

ՄԵՐ ԱՆԿԻՒԴՆԵՐ

Նախագահ Պայտըն Բոլորեց Պաշտօնավարման Մէկ Տարին

Անցեալ շաբաթ Միացեալ Նահանգներու նախագահ ճօ Պայտըն բոլորեց իր պաշտօնավարման առաջին տարին:

Ան այս առթիւ հրալիրած էր
մամլոյ ասուլիս, որ Ամերիկայի
նախագահական մամլոյ ասուլիս-
ներու ամենն երկարներէն մէկն
էր: Պայտըն նախատեսուած ժա-
մանակէն աւելի մնալով լրագրող-
ներուն հետ, փորձեց պատասխա-
նել իրեն ուղղուած՝ ներքին ու ար-
տաքին քաղաքականութեան վե-
րաբերող բոլոր հարցերուն: Այս-
պիսով 79 ամեայ նախագահը կու-
զեր փարատել իր առողջութեան,
յիշողութեան եւ տոկունութեան
շուրջ իր հակառակորդներուն
կողմէ երբեմն-երբեմն հնչող կաս-
կածներու:

Նախագահ Պայտըն իր պաշտօնի ստանձման առաջին ամիսներուն ուներ բաւական բարձր վարկանիշ։ Սակայն, վերջին մի քանի ամիսներուն այդ վարկանիշը մեծ անկում արձանագրած է։ Տարբեր հարցախոյզերու համաձայն, նախագահի աշխատանքնեն գոհ են ժողովուրդի 33-Էն 43 տոկոսը միայն։ Քաղաքական մեկնաբաններու կարծիքով՝ Պայտըն մեծապէս կը տուժէ շարունակուող համաճարակին եւ ամէն տեսակի սպառողական ապրանքներու, ուտեստեղէնի եւ քարիւղի սղաճին պատճառաւ։ Գիներու ամենօրեայ բարձրացումը զգալիօրէն կ'ազդէ քաղաքացիներու գրպանին եւ այս կը մղէ շատերուն մեղադրելու երկրի ղեկավարին։ Դակառակ որ, Պայտընի պաշտօնավարման առաջին 12 ամիսներուն աննախընթաց թիւվը մեծ՝ 6.4 միլիոն նոր աշխատատեղեր բացուած են, իսկ անգործուրիւնը նուազած է, հասնելով 3.9 տոկոսի։

Սիւ կողմէ, Դեմոկրատներու հսկողութեան տակ գտնուող Գոնկ-րէսի երկու Պալատները ծախողեցան վաւերացնել երկու կարեւոր օրինագիծեր, որոնք առաջնահերթութիւն կը ներկայացնէին Պայտընին համար: Առաջինը կը վերաբերի ընկերային քաղաքականութեան եւ կլիմայի փոփոխութեան դէմ պայքարին, իսկ երկրորդը՝ ընտրական օրէնսգիրքի փոփոխութեան՝ պաշտպանելու համար փոքրանանութիւններու եւ յատկապէս սեւամորք ամերիկացիներու քուէարկելու իրաւունքը, որ Հանրապետականներու կողմէ դեկապարուղ նահանգներէն ներս կ'ենթարկուին փոփո-

Հայաստանի Նախագահ Արմեն Սարգսեան Հրաժարական Ներկայացուց իր Պաշտօնէն

Հայաստանի նախագահ Արմեն Սարգսեան հրաժարական ներկայացուց իր պաշտօնէն:

«Ես շատ երկար եմ մտածել եւ
որոշել եմ մօտ չորս տարի ակտիւ-
աշխատելուց յետոյ հրաժարական
տալ Հանրապետութեան նախագա-
հի պաշտօնից: Ազդ որոշումը բա-
ցարձակապէս էմոցիոնալ չէ եւ
բխում է որոշակի տրամաբանու-
թիւնից», - յայտարարեց Արմէն
Սարգսեան:

Յունուար 24-ին կայացած իր մամլոյ ասուլիսի ընթացքին,
վարչապետ Նիկոլ Փաշինին խօսելով այս մասին յայտնեց, որ
Հրաժարումի հրապարակումէն
ժամեր առաջ միայն իմացած է այդ-
մասին: «Նա հրապարակումից 3.5 ժամ առաջ զանգահարել է ինձ, ու

Արմէն Սարգսեան կը յայտնէ,
որ նախագահը չունի անհրաժեշտ



Դայաստանի հրաժարեալ նախագահ՝ Արմեն Սարգսեան

գործիքներ՝ երկրի եւ ազգի համար
ներկայիս բարդ ժամանակներուն
ազդելու ներքին եւ արտաքին քա-
ղաքականութեան արմատական գոր-
ծընթացներուն վրայ:

դաւաղըութեան տեսութիւնների
թիրախ՝ զրանով իսկ շեղելով հա-
սարակութեան ուշագրութիւնը կա-
րեւորագոյն խնդիրներից», - կը
նշէ Արմէն Սարգսեան:

«Կարող է հարց առաջանալ,
թէ ինչու հրաժարական չտուեց
2018-ի գարնանը՝ լեղափոխութիւ-

Ծառ.թ էջ 5

«Կ'աջակցինք Պատնէշի Վրայ Մնացող Լիբանանի Ընկերներուն» Պէյրութի Մէջ Յայտարարեց ՍԴՀԿ Ատենապետ Ընկ. Համբիկ Սարաֆեան



Ընկ. Համբիկ Սարաֆեան Ելոյթ կ'ունենայ Լիբանանի շրջանին
Նուսակացանան ապահովանատուներուն իւր հանրիարևի ութագիւղ

«Կը շարունակենք գօրակցիլ
Լիբանանի մեր ընկերներուն եւ
մեծապէս կը զնահատենք այս
դժուար պայմաններուն մէջ անոնց
դրսեւորած ազգային բարձր ողին»:
Այսպէս Պէջը ութէն յայտարարեց
Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան
Կուսակցութեան Կեդրոնական
Վարչութեան ատենապէտ Ընկ.
Տօթք. Համբիկ Սարաֆեան:

Հայոստածը արտախորհրդագութեան քաղաքական ուժերուն հետ քարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի

Հերթական տեսակցութեան մաս-
նակցելու նպատակով իր հայա-
տանեան այցելութեան նախօրէին,
Ընկ. Սարաֆեան այցելեց Պէյ-
րութ՝ մօտէն ծանօթանալու լիբա-
նանահաց զաղութի իրավիճակին
եւ կուսակցութեան պանթէոնին մէջ
ամփոփելու իր հօր՝ վաստակաշատ
Ընկ. Տիգրան Սարաֆեանի ածիւնը:

«ԹՐԵՆԱՎԻԵՐԸՆԱԻ ԻՆԺԵՐՆԵ-
ՇԱՆԸՆ» միջազգային ոչ-կառավա-
րական կազմակերպութիւնը հրա-
պարակած է փտածութեան
(քորուփցիայի) ընկալման 2021

թուականի համաթիւը: Կառուցի
փորձագիտները կը նշեն, որ աշ-
խարհի մէջ երկու տարիի մոլեգ-
նող COVID-19 համավարակի ըն-
թացքին փուածութեան ընկալու-
մը գործնականին մէջ մնացած է
նոյն մակարդակին:

Այս զեկոյցին մէջ ամփոփ-
ուած են 180 երկիրներու տուեալ-
ները: Չնայած պետական այրերու
տուած խոստումներուն՝ 131 եր-
կիրներու մէջ էական յառաջինա-
ղացում չէ արձանագրուած, 27
երկիրներ փոստութեան ընկալ-
ման առումով անցեալ տասնամեսա-
կին մէջ իրենց ամենացած միաւոր-
ները են ԱՄԵՐԻԿԱՆԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Այս ցուցակով երկիրները կը լինան ստանալ 0-էն մինչեւ 100

Միաւորք: Արքան բարձր է ցուցամիջը, այնքան ցած է փոտածութիւնը:

Զեկոյցին մէջ կ'ըսուի, որ Հայաստանը փոտածութեան ընկալման ցուցակի տեսակէտէն կարելի է համարել անցեալ 5 տարուայ կտրուածքով «ապօռութեան օդինակ»:

Guru-n-ka-6

Gun-n to 5

Lntrtr

Հայաստան Շուրջ 300 Միլիոն Տոլարի Աջակցութիւն Պիտի Տրամադրէ Արցախին



Դայաստանի Եւ Արցախի պատուիրակութիւններուն միջեւ համդիպումի ընթացքին

2022 թուականին Հայաստանի կառավարութիւնը շուրջ 144 միլիառ դրամի (300 միլիոն տոլար) աշակեցութիւն պիտի տրամադրէ Արցախին. Յունուար 24-ին կայացած խորհրդակցութեան ընթացքին յայտնած է վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան:

Փաշինեանի եւ Արցախի նա-
խագահ Արայիկ Յարութիւնեանի
գլխաւորութեամբ այդ քննարկ-
ման ընթացքին Փաշինեան նկա-
տած է՝ իրադրութիւնը համատեղ
ջանքերով կրցած են որոշակի
կառավարելիութեան տիրոյթի մէջ
պահել, որպէսզի յետպատերազ-
մական իրավիճակին մէջ մարդա-
սիրական ճգնաժամեր չառաջա-
նան;

Արդէն 300 բնակարան աւար-

ԱԱԾ-Ն Ստուգման Առարկայ Պիտի Դարձնէ Արմեն Սարգսեանին Առնչուող «Հետք»-ի Հրապարակումը

Մինչեւ 2018-ին Հայաստանի նախագահ դառնալը Արմէն Սարգս-եանի՝ նաեւ այլ երկրի քաղաքացիութիւնը ունենալու մասին «Հետք» պարբերականին հրապարակումը Դատախազութեած է Ազգային Անվտանգութեան Ծառայութիւնը: Այս մասին տեղեկացուց Գլխաւոր դատախազի խորհրդական Գոռ Աբրահամեանը:

Անցեալ տարրուան Մարտին 53
փաստաբաններ յանցագործութեան
մասին հաղորդում ներկայացու-
ցած էին գլխաւոր դատախազին
այն մասին, որ նախագահ ընտր-
ուելէ առաջ Արմէն Սարգսեանը
առերեւոյթ թաքցուցած է երկքա-
ղաքացիութեան փաստը, որու պատ-
ճառով չէր կրնար նախագահ
ընտրուիլ: Հստ փաստաբաններուն,
Սարգսեանը չէ բաւարարած առն-
ուազն 6 տարի ՀՀ քաղաքացի
ըլլալու սահմանադրական պահան-
ջը: Յատուկ Քննչական Ծառայու-
թիւնը (ՅՔԾ) նիւթեր նախապատ-
րաստած էր, բաց յետոյ մերժած է
քրէական գործի յարուցումը: Որոշ-
ման դէմ փաստաբանները բողոք
ներկայացրուցած էին Գլխաւոր Դա-
տախազին:

տախազութիւնս;
Գլխաւոր Դատախազութիւնը
գտած էր, որ ՅՔԾ-ի նախապատ-
րաստած նիւթերը առերեւոյթ պա-
րունակած են փաստաթուղթ կեղ-
ծելու յատկանիշեր եւ Ապրիլ 27-
ին Դատախազութիւնը վերացու-

տած է եւ յանձնուած է հիմնականին մէջ տեղահանուած գոհուածներու ընտանիքներուն եւ այն ընտանիքներուն, որոնք աւելի սուրբ վիճակի մէջ են, տեղեկացուցած է Արցախի ղեկավարը:

« 144 միլիարդ դրամի պարագայութեան մեջ մեկ յաջողութեալու է լուծել առկայ խնդիրները եւ ոչ միայն բնակարանաշինութեան: Մենք շատ յաւակնոտ ծրագրեր ենք սկսել: Կառուցում է արդէն Պատարա- Ստեփանակերտ խողովակաշարը, որն ամբողջութեամբ լուծելու է ոչ միայն Ստեփանակերտի որակեալ խմելու ջրի հարցը, այլ նաև այդ կառուցուղի բնակավայրերի, որոնց մի մասը գտնուում է Ստեփանակերտի յարակից տարածքներում», ըստ Արայիկ Յարութիւնեանը:

ցած էր ՅՔՄ-ի որոշումը եւ քրէ-
ական գործ յարուցած էր, նա-
խաքննութիւն կատարելու համար
ուղարկուած էր ՅՔՄ: ՅՔՄ-ի լու-
ծարումէն յետոյ գործը կը գտնուի
Ազգային Անվտանգութեան Ծառա-
յութեան վարոյթին մէջ:

Նախագահին երկպաղաքացի
ըլլալու հարցը նոր չէ որ կը
քննարկուի: Այն շրջանառուեցաւ
դեռ ՀՀԿ-ական իշխանութեան կողմէի
անոր առաջարկման ժամանակ: Այս
հարցը ըստ էութեան փակ-
ուած համարուեցաւ, երբ 2018
թուականի Ապրիլ 27-ին այդ ժա-
մանակ դեռ ժողովրդական ցոյցե-
րը առաջնորդող Նիկոլ Փաշինեան
անոր հետ ունեցած հանդիպումէն
յետոյ գրառում կատարեց, թէ
Սարգսեանը իրեն ներկայացուցած
է փաստաթուղթեր այն մասին, որ
Մեծն Բրիտանիոյ քաղաքացիու-
թիւնը կորսնցուցած է 2011 թուա-
կանի Դեկտեմբերին:

«Հետք»-ի վերջին հրապարակումը այն մասին է, որ Արմէն Սարգսեանը ՀՀ քաղաքացի ըլլալէքացի, նաեւ այլ երկրի քաղաքացի էր առնուազն մինչեւ նախագահ դառնալը: Խօսքը այս պարագային ոչ թէ Մեծն Բրիտանիոյ, այլ՝ Քարիպեան ծովուն մէջ գտնուող եւ հարկային դրախտ համարուող փոքր երկրի՝ Սենթ Քիթս եւ Նեւիսի քաղաքացի ըլլալու մասին է:

Սերժ Սարգսեան Եւ Նախկին Նախարարներ Հարցաքննուած Են Մեղրիի Երկաթագիծի Յափշտակման Գործով

Հայաստանի երրորդ նախագահ Սերգ Սարգսեանը, պաշտպանութեան նախկին նախարարներ, ինչպէս նաև Ազգային Անվտանգութեան Ծառայութեան նախկին պաշտօնատար անձեր հարցաքննուած են Մեղրի-Կապան երկաթագիծի մէկ հատուածին մէջ լափէտակութեան գործով:

«Քրէական գործի քննութեան
ընթացքում հարցաքննուել են ՀՀ
երրորդ նախագահը, պաշտպանու-
թեան նախկին նախարարները եւ
նախարարների նախկին տեղակա-
լը, փոխադրամիջոցների եւ կապի-

Նախկին նախարարն ու վերջինիս
նախկին տեղակալը, ինչպէս նաեւ
ՀՀ Պաշտպանութեան Նախարա-
րութեան եւ Ազգային Անվտանգու-
թեան Ծառայութեան նախկին պաշ-
տօնատար անձինք. Նախաքննու-
թեան այս փուլում որպէս մեղադր-
եալ ներգրաւուած անձինք չկան»,
կը նշեն ՀՀ Քննչական Կոմիտէն:

Կը յացտուին նաեւ, որ քննութեան առարկայ հանդիսացած եւ հաշուի առնուած է նաեւ երկաթագիծի քանդման աշխատանքներուն մէջ ՀՀ զինուած ուժերու ստորաբաժանումներու մասնակցութեան հանգամձանքը:

«Քննուող քրէական գործի

Քրիսթինէ Գրիգորեան Ընտրուեցաւ Մարդու Իրաւունքներու Պաշտպան

Հայաստանը մարդու իրաւունքներու նոր պաշտպան ունի: Այսօր Ազգային ժողովը փակ-գաղտնի քուէքարկութեամբ, 68 կողմ եւ 0 դէմ ձայներու յարաբերակցութեամբ, Մարդու իրաւունքներու պաշտպանի պաշտօնին ընտրեց Քրիսթինէ Գրիգորեանը:

40-ամեայ Գրիգորեանը 2019
թուականի Յուլիս 3-էն մինչեւ¹
այս ամսուայ 20-ը զբաղեցուած
է արդարադատութեան փոխնա-
խարարի պաշտօնը: Մինչ այդ ալ-
պետական համակարգին մէջ
տարբեր պաշտօններ զբաղեցու-
գած է:

Գործող պաշտպան Արման
Թաթոյեանի պաշտօնավարձան
Ժամկէտը կը լրանաց Փետրուար
23-ին։ Ան մարդու իրաւունքներու
պաշտպանի պաշտօնը ստանձնած
էր 2016 թուականի Փետրուար 23-
ին։ Հստ օրէնքի՝ նոր պաշտպանը
իր պարտականութիւններու կա-
տարձան կ'անցնի Ազգային ժողո-
վին մէջ երգման արարողութենէն
յետոյ, նախորդ ՄԻՊ-ի պաշտօնա-
վարձան ժամկէտի աւարտման յա-
ջորդ օրու։

Քրիսթինէ Գրիգորեանի թեկ-



Մարդու իրաւունքներու
նորընտիր պաշտպան՝
Քրիստինէ Գրիգորեան

Հայաստանի պետական մամալանք էր 2016 թուականի Փետրուար 23-ին: Հստ օրէնքի՝ նոր պաշտպանը իր պարտականութիւններու կատարման կ'անցնի Ազգային ժողովին մէջ երդման արարողութենէն յետոց, նախորդ ՄիՊ-ի պաշտօնավարման ժամանակամիջութիւնը աւարտման յաջորդ օրը:

Քրիսթինէ Գրիգորեանի թեկնածութիւնը առաջադրած էր իշխանութեան պաշտպանը:

Խող «Քաղաքացիական Պայմանագիր» կուսակցութիւնը: Իշխանականները կը համարեն, որ Գրիգորեանը արջեստավարժ է եւ կը համապատասխանէ այլ պաշտօնին: Մինչդեռ ընդդիմադիրները քննադրատութեան ենթարկեցին Գրիգորեանը՝ համարելով, որ անպիտի դառնաց իշխանութեան պաշտպան:

1000 մեծ հարկ վճարողներու կողմէ 2021 թուականի 12 ամիսներուն ընթացքին պետական պիտումէ ընդհանուր առմամբ վճարուած է աւելի քան 1 թրիլիոն 206 միլիար դրամ (2.4 միլիար տոլար): Հարկային Մարմին կատարուած վճարումներուն գումարը կազմած է աւելի քան 989 միլիար 980 միլիոն դրամ, իսկ Մաքսային Մարմին կատարուած վճարումներուն գումարը կազմած է աւելի քան 216 միլիար 881 միլիոն դրամ: Ցանկին մէջ ներառուած են պետական եւ համայնքային կառավարչական հիմնարկները:

Տաւուշի Առաջնորդ Բագարատ Եպս.
Գլաւտանեանի Հանդիսաւոր Պատարագով
Մեկնարկուեցաւ Արեւմտեան Թեմի
Պաշտօնական Հաստատման 95-Ամեակը



Լու Անձելոսի եւ շրջակայքի
եկեղեցասէր հայութեան համար
տօնական օր մըն էր Ապրիլ 23-ի
Կիրակին։ Արդարեւ խուռներամ
հասարակութիւն մը փութացած էր
Ս. Ղեւոնդ Մայր տճարը, ուր
հանդիսաւոր կերպով պատարագ
մատոյց Հայաստանի սահմանա-
մերձ Տաւուշի շրջանի առաջնորդ
Գերշ. Տ. Բագարաստ Եպս. Գալստ-
տանեան, առընթերակայութեամբ
Տէր Խաժակ եւ Տէր Մանուկ քահա-
նայ հայրերուն։ Օրուան բազմա-
ձայն պատարագի երգեցողութիւնը
ներդաշնակօրէն կատարեց Շնորհա-
լի երգչախումբը, ղեկավարութեամբ
մայնաթօս Ռաֆֆի Միքայէլեանի։

Պատարագի կիսուն՝ առաջ-
նորդ Յովնան Սրբազն խորան
բարձրանալով իր ուրախութիւնը
յայտնեց որ այս օրը կը զուգաղի-
պի ԱՄՆ-ի արեւմտեան թեմի հաս-
տատման 95-ամեակին առթիւ նա-
խատեսուած շարք մը միջոցա-
ռումներու մեկնարկին: Այս ձեռ-
նարկներէն մին՝ յառաջիկայ կի-
րակի Սան Տիեկոյի մէջ նոր կա-
ռուցուած եկեղեցւոյ պաշտօնական
օծման արարողութիւնն է: Իսկ
յառաջիկայ Սայիսի 1-ին՝ Սագրա-
մենթոյի եկեղեցւոյ օծումը:

Յովնան Սրբազն այս առթիւ
ողջունեց օրուան հիւր եկեղեցա-
կանները յանձինս Արցախի նախ-
կին առաջնորդ Գերլ. Տ. Պարգևել
Արք. Մասրտիրոսեանի, որ դար-
ձանումի համար քաղաքս կը գտնուի
եւ թեմիս նախկին երկարաժեաց
առաջնորդ՝ Գեր. Տ. Վաչէ Արք.
Յովսէփեանի, որ մեծ վաստկ ու
ներդրում ունի Արեւածեան թեմի
կազմաւորման գործին մէջ եւ պա-
տարագիչ Գերլ. Տ. Բագրատ
Եպս. Գալստանեանի:

Պատմական այս իրադրութեան առթիւ ընթերցուեցաւ ամենայն հայոց հայրապետներ հոգելոյս Խրիմեան Հայոց իշխանիկի կոնդակը 135 տարիներ առաջ, Միացեալ Նահանգներու մէջ Հայաստանեաց եկեղեցոյ թեմ հաստատելու եւ Գէորգ Ե. Կաթողիկոսի կոնդակը 95 տարի առաջ ԱՄՆ-ի արեւմտեան շրջանը առանձին թեմ հոչչակելու

կապակցութեամբ:
Այնուեհան, Յովնան Սրբա-
գան սրտագին ջերմ խօսքերով,
թեմական խորհուրդի եւ հաւա-
տացեալներու անունով ողջունեց
Տառուշի շրջանի նուիրեալ առաջ-

նորդ Գերշ. Տ. Բագարատ եպիսկո-
պոսի ներկայութիւնը: Ան բարձր
գնահատեց սահմանամերձ շրջան-
ներու մեր հայրենակիցներուն հան-
դէպ իր ցուցաբերած կորովի կեց-
ուածքն ու աշակցութիւնը տար-
բեր երեսներով:

Իր խօսքին մէջ Բագարատ սրբազն չնորհակալութիւն յայտնեց Յովնան Սրբազնի ոգեւորիչ ելութիւն եւ աջակցութեան համար: Ան՝ որպէս յիշատակ իրեն նուիրեց Կիւմքեցի երիտասարդ արուեստագէտի մը կողմէ պատրաստուած եւ պատերազմի փամփուշտներով շինուած խաչ մը, որ խորհրդանշին է հոգեւոր ապարաժի: Ապա յարեց: «...մենք իւրօրինակ ժամանակաշրջանի մէջ ենք ապրում, վախերով, ցաւերով, կորուսաներով, նաեւ ձեռքբերումներով...: Այս բոլորի վրայ աւելցած է նաեւ քովիտի համավարակը, որ սպառնալիք մըն է մարդկութեան գլուխին կախուած...»: Սրբազնը Աւետարանէն մէջքերումներ կատարելով շեշտը դրաւ խաղաղութիւն եւ յաղթանակ ասոյթին վրայ եւ ընդգծեց «Խաղաղութիւնը կը ծնի միայն այն դէպքին՝ երբ դուն յաղթական ես, թէ անձնական եւ թէ՝ ամբողջական իմաստով: Քրիստոս իր խաչելութեամբ յաղթեց, ուստի մի վախնաք եւ քաջալերուեցէք: Մեզ կը հալածեն՝ մենք աւելի կ'ուժեղանանք: Մեզ կը փորձեն անջատել մեր հաւատքէն՝ մենք աւելի կ'ամրանանք: Սրբազնը ընդգծեց կարեւորութիւնը նաեւ սիրոյ եւ համերաշխութեան ու փոխադարձ յարգանքին մէջ եւ ըստ. - «յոյսը պէտք է լինի մեր ներքին ուժեղականութիւնը: Մենք կանք, ապրելու ենք յաղթանակի տեսիլքով: Յաղթանակով՝ խաղաղութիւն պէտք է լինի ալդ է մեր միակ ճանապարհոն»:

**Բագրատ Մըրեազան իր քա-
րոզն աւարտեց ըսելով.- «Վերա-
դարձէք տուն: Այցելեցէք եւ տեսէք
ձեր բոլոր ապրումների իրակա-
նութիւնը: Եկէք տուն...»:**

Պատարագի աւարտին տեղի ունեցաւ հիւրասիրութիւն առաջ-նորդարանի «Համբար» սրահին մէջ։ Ներկաները մօտէն ծանօթացան Բագարատ սրբազնին, որ սիրով պատասխանեց իրեն ուղղուած հայոց մէջ։

Բարի երթ եւ նորանոր յաջո-
ղութիւններ:

Նախագահ Պայտըն Բոլորեց

Ծարունակուած էջ 1-էջ

Մաներէն: Այսպիսով, Նախագահ Պայտըն իր պաշտօնավարման առաջին տարին բոլորեց ներքին ու արտաքին տագնապներու առկայութեան: Այս տարի տեղի պիտի ունենան նախագահական կիսաշրջանի գոմկրեսական ընտրութիւնները: Պատմականօրէն, Սպիտակ Տան բնակիչի կուսակցութիւնը կը կորսնցնէ նման ընտրութիւններուն: Մեծ է հաւանականութիւնը, որ յառաջիկայ Նոյեմբերին Ներկայացուցիչներու Տունը անցնի Հանրապետականներուն ձեռքը: Նոյնը կրնայ պատահիլ նաև Ծերակոյտէն ներս: Դէպքերու նման զարգացումի պարագային, Պայտընի վերջին երկու տարինները կրնան վերածուիլ »դժոխքի«, քանի որ Հանրապետականները ընթացք պիտի չտան նախագահի ծրագիրներուն՝ զինք մատնելով անգործութեան:

Պայտըն պէտք ունի յիշեց-
նելու ժողովուրդին՝ առաջին
ամիսներու իր յաջողուրթիւններու
մասին, երբ վաւերացուեցան Են-
թակառոյցներու նորոգուրթեան 2
թրիլին տոլարի օրինագիծը եւ
նոյնքան հարուստ՝ տնտեսութեան
խթանման օրինագիծը, որուն
շնորհիւ իւրաքանչիւր Ամերիկա-
ցի ստացաւ 2000 տոլար կանխիկ
գումար: Նախագահին առջեւ կայ
շատ կարճ ժամանակ՝ համոզելու
ժողովուրդին, որ յառաջիկայ
ամիսներուն պիտի կարողանայ
յաղթահարել ներքին ու արտա-
քին բոլոր մարտահրաւերները:

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖଣି ଓ ଚାନ୍ଦିର ପତ୍ରିକା

Çarpı Çarpanı ve 1-tl

2017 թուականէն սկսեալ Հայաստանը վաստակած է 14 միաւորել եւ ընդհանուր թիւը հասցուցած է 49-ի: Հայաստանի մէջ ամրապնդուած են քաղաքացիական ազատութիւնները, այդ ճանապարհ կր-

ԿՈՌԴՊԵՏԻՎՆ ԸՆԿԱՄԱՆ ԴԱՄԱԹԵՎ 2021

ՄԻԱՎՈՐ		ԵՐԿԻՐ	
	88	ՎՐԱՍՏԱՆ	45
	49	ՀԱՅԱՍՏԱՆ	58
	38	ԹՈՒՐՔԻԱ	96
	30	ԱՂՐԲԵԶԱՆ	128
	29	ՌՈՒՍԱՍՏԱՆ	136
	25	ԻՐԱՆ	150

Հարթէ աւելի կայուն քաղաքացի-
ական ներգրաւուածութեան եւ Հաշ-
ուետուոռականութեան համար:

Սիածանանակ, «Թրենսփերնային թերապևտիկ համակարգ»-ի վարչության ընկալման 2021 թուականից ցուցակը կազմած փորձագիտները կը նշեն, որ չնայած այդ յառաջընթացին՝ Հայաստանի մէջ բարեկուլումներու օրակարգը վերջին մէկ տարուան մէջ կանգ առած է. «ուստի կառավարութիւնը պէտք է վերահստատէ այդ խնդիրը լուծելու յանձնառութիւնը եւ շարունակէ բառեկուլումներով»:

Փտածութեան տեսակէտէ աշ-
խարհի մէջ աւելի մաքուր երկիր-
ներն են 88-ական միաւոր վաստա-
կած Դանիան, Ֆինլանտան եւ Նիւ-
Զելանտան, որոնց 85-ական միաւո-
րով կը յաջորդեն Նորվեգիան,
Սինկափուրն ու Շուէտը: Զուէցեր-
իան ունի 84, Հոլանտան՝ 82, Լիւք-
սեմպուրկը՝ 81, եւ Գերմանիան՝ 80

Ամենափոտած Երկիրներու ցան-
կին վերջին հնգեակին մէջ են 16-
էն 11 միաւոր ստացած Եմէնը,
Վենեգուելան, Սոմալին, Սուրիան
եւ Հառաւաւին Ուստանո:

massis Weekly

Volume 42, No. 3

Saturday, JANUARY 29, 2022

Normalization of Relations with Turkey Will Have Positive Impact on Armenia's Economy - PM Pashinyan



YEREVAN -- The first round of talks between Armenia and Turkey was actually an opening stage, where the parties get acquainted with each other, hold discussions on technical issues and an atmosphere is being shaped, Prime Minister Nikol Pashinyan

said during an online press conference on Monday.

"The fact that the parties stated after the meeting that they have agreed to continue the discussions without preconditions essentially diffuses the tension and negative atmosphere

around the process," he noted.

Asked whether diplomatic relations could be established this year, PM Pashinyan said he cannot make predictions, "because it does not depend on us only."

"It will be very logical if we achieve these goals – establishment of diplomatic relations and opening of borders. There is a lot of analysis, the process is in the focus of attention of the international community," he said, adding that "if the process drags out without concrete results, it will turn into something usual, which both the parties and the international community will lose the interest in."

According to him, The growth in the Armenian-Turkish trade turnover will have a positive impact on Armenia's economy, saying also it is necessary to develop a policy that will boost Armenian exports.

"If we want to have a serious economy, relying on the domestic market is not the way to develop it. We need export markets. And if our potential export markets are closed and we also close our market in response, Armenia will not benefit from that," he said.

"I think the main question is as

Continued on page 3

President of the National Assembly Alen Simonyan Meets with Speaker Nancy Pelosi



Rep. Henry Cuellar meeting with Ambassador of Azerbaijan Elin Suleymanov

LAREDO, TX -- The Federal Bureau of Investigation said in a statement Wednesday evening that it is doing a "court-authorized" search of the Texas home and campaign office of Rep. Henry Cuellar, a moderate Democrat.

The FBI sweep this week was a part of a larger investigation into ties between the former Soviet republic of Azerbaijan and multiple US businessmen, according to a new report.

A source familiar with the matter told ABC News that a federal grand jury had been convened in Washington to hear evidence stemming from the investigation.

It is unclear whether Cuellar is a target of the probe.

The FBI was seen searching the congressman's home and campaign

office in Laredo on Wednesday. The bureau later confirmed that agents had conducted the "court-authorized" operation.

It was not immediately clear what authorities were specifically searching for. However, agents were seen taking photographs of trucks parked in front of Cuellar's home while cases and other items were observed being taken from the house.

The 66-year-old lawmaker's office has confirmed that he will "fully cooperate in any investigation."

"He is committed to ensuring that justice and the law are upheld," a statement read.

Cuellar, who has represented Texas' 28th District since 2005, serves

Continued on page 4



WASHINGTON, DC -- On January 19, the President of the National Assembly of the Republic of Armenia Alen Simonyan met with the Speaker of the U.S House of Representatives Nancy Pelosi.

At the meeting Alen Simonyan presented the consistent progress of the Republic Armenia made towards strengthening democratic institutions and rule of law since the 2018 Velvet Revolution. He underlined the efforts made by the authorities of Armenia and the parliament in combating corruption aimed at consistently improving transparency and accountability, as well as underscored the role of free and fair elections in ensuring the irreversibility of reforms.

Armenian President Armen Sarkissian Resigns

YEREVAN -- President Armen Sarkissian unexpectedly announced his resignation on Sunday, saying that his largely ceremonial powers have prevented him from influencing government policies and confronting challenges facing Armenia.

Sarkissian also complained about verbal attacks from "various political factions" which he said have targeted him and members of his family during his tenure. He did not name those detractors.

"After very long deliberations and four years of active work, I have decided to resign from the post of the president of the republic," Sarkissian said in a statement. "This decision is not emotional at all, and it follows certain logic."

"The president does not have the necessary tools to influence the radical processes of domestic and foreign policy in these difficult times for the country and the nation," added the statement.

In particular, the 68-year-old head of state pointed to his inability to veto bills passed by the parliament or "influ-

Continued on page 4

Continued on page 3

Transparency International Corruption Index “Armenia is an Example of Success”



YEREVAN — Varuzhan Hoktanyan, Project Director at the Transparency International Anticorruption Center in Yerevan, told a news conference today that according to the 2021 Corruption Perception Index (CPI) released by the Transparency International, Armenia's CPI did not change remaining at standstill with 49 points (the higher the score, the lower the perception of corruption).

The report says that Armenia can be considered an “example of success” over the past five years in terms of the Corruption Perceptions Index. Armenia has improved 14 points since 2017, bringing the total to 49.

Civil liberties have been strengthened in Armenia, paving the way for more sustainable civic engagement and accountability.

Armenia ranks, together with Greece, Jordan and Namibia, 58th out of 180 countries and territories evaluated in the Berlin-based watchdog's 2021 Corruption Perception Index (CPI) presented on Tuesday. The watchdog kept the score, which is above the global average of 43, un-

changed in the latest survey.

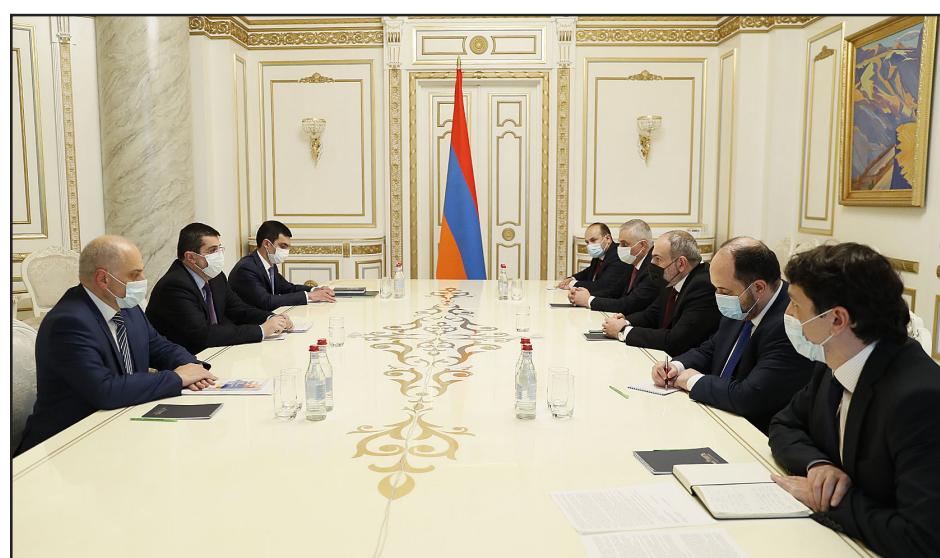
“Following the 2018 Velvet Revolution, Armenia initially made both significant democratic improvements and positive strides against corruption, climbing 15 points on the CPI over the last decade,” it said in a report. “But despite progress, in 2021 promised anti-corruption and judicial reforms stalled in the wake of the political and economic crisis triggered by the pandemic and renewed conflict in the Nagorno-Karabakh region.”

Armenia was 105th in the rankings three years ago. A Transparency International report released in January 2021 hailed “steady and positive improvements in anti-corruption” achieved there since the 2018 regime change.

Other countries in the region are placed as follows: Georgia is 45th, Turkey – 96th, Azerbaijan 128th, Iran – 150th.

Armenia's partners in the Eurasian Economic Union Russia and Kazakhstan are ranked 136th and 102nd respectively, Belarus is 82nd, Kyrgyzstan is 144th.

Armenia to Provide Artsakh with \$300 Million Financial Support In 2022



YEREVAN — Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan and Artsakh (Nagorno-Karabakh) President Araik Harutyunyan met today in Yerevan to address social and infrastructure problems in Artsakh, the press service of the Armenian prime minister reported.

“After the 44-day war (in 2020 autumn), the Armenian government has been much more active in assisting Artsakh to resolve its social and economic problems,” Pashinyan was quoted as saying.

He added that the annual budget of Artsakh for 2022 is unprecedented, ‘which, in principle, is natural, because the post-war reconstruction, first of all, is very important’.

“Of course, it will require a lot of effort from us. And I think this is normal,” Pashinyan said.

He said that in 2022 the Armenian government will provide Artsakh with a budget support of about 144 billion drams (about \$300 million), up from more than 100 billion drams,

Armenian Parliament Elects Kristine Grigoryan as New Human Rights Defender



YEREVAN — The Armenian parliament voted to appoint on Monday Kristine Grigoryan as the country's new human rights defender.

The 40-year-old lawyer was nominated for the post by Prime Minister Nikol Pashinyan's Civil Contract party. She was backed by 68 members of the 107-seat National Assembly. She will formally take over as ombudswoman on February 24. Grigoryan served as a deputy justice minister justice until January 20. She had held other senior positions in the Armenian Ministry of Justice from 2015-2018.

Speaking in the parliament on Friday, Grigoryan said that the office of the human rights defender “must not be perceived as a body alienated from the state and fighting against the

state.” She said that if elected she will strive to “correct these misconceptions.”

Grigoryan will replace Arman Tatoyan whose term in office expires in February 2022. The ruling party explained that it did not re-nominate Tatoyan due to a Venice Commission recommendation, according to which after serving one term in office human rights defenders should not be re-elected not to harm the independence of the institution.

Kristine Grigoryan was born in 1981 in the town of Sevan. She served as a national human rights expert at the Council of Europe from 2016-2017. In July 2019, she was appointed as Armenia's Deputy Minister of Justice.-

Armenian FM Invited to Attend Antalya Diplomacy Forum in Turkey

YEREVAN-Turkish Foreign Minister Mevlut Cavusoglu has invited his Armenian counterpart Ararat Mirzoyan to attend an international conference that will be held in Turkey in March.

The Antalya Diplomacy Forum organized by the Turkish government will bring together politicians, diplomats and experts from around the world for three-day discussions on international security.

“The foreign ministers of 39 countries have already confirmed their participation,” Cavusoglu said on Wednesday.

“We have also invited neighboring countries: Armenia, Greece, Greek Cyprus, Israel and Egypt,” he added, listing nations with which Turkey has strained relations.

The Armenian Foreign Ministry on Thursday confirmed that Mirzoyan has received an invitation from An-

kara. He has not yet decided whether to participate in the forum, said ministry spokesman Vahan Hunanyan.

“Foreign Minister of Armenia Ararat Mirzoyan has received and continues receiving invitations to participate in different events, including the Antalya Diplomacy Forum this year,” Hunanyan said.

“The Foreign Ministry of Armenia is discussing the appropriateness of the minister's participation in the aforementioned events in accordance with the respective procedures. The public will be properly informed about the decisions made,” the Spokesperson said.

Cavusoglu revealed the invitation to Mirzoyan less than a week after special envoys of Armenia and Turkey held the first round of negotiations on normalizing relations between the two neighboring states.

provided in 2021.

Artsakh President Araik Harutyunyan, in turn, said that 300 apartments have already been built and handed over mainly to the families of displaced persons.

He said the construction of another 3000 houses has also begun. The authorities have also repaired about 500 apartments and the design of about another 2000 apartments is already underway.

“The Badara-Stepanakert pipe-

line is already under construction, which will solve not only the drinking water problem in the capital Stepanakert, but also in the new settlements under construction, some of which are in the vicinity of Stepanakert. At the same time, the construction of Badara water reservoir has already started. Work on the Sovetar canal, which will provide an additional 3,000 hectares of land for irrigation, is nearing completion,” Harutyunyan said.

Congressmen Adam Schiff and Brad Sherman Awarded State Order of Armenia



WASHINGTON, D.C – Yesterday January 19, on the 30th anniversary of the establishment of diplomatic relations between the United States and the Republic of Armenia, Congressmen Adam Schiff and Brad Sherman were among those awarded the State Order of the Republic of Armenia for their roles in strengthening ties between the two countries.

"Working on behalf of my Armenian American constituents and deepening the partnership between our communities at home and abroad is one of my most important missions in Congress, and it is remarkable how far we have come over the past three decades," said Schiff. "I am humbled by

this tremendous honor, and I look forward to continuing the important work of strengthening diplomatic ties between our nations."

"I was honored to receive Armenia's State Order medal from Armenian Ambassador to the U.S. Lilit Makunts and President of the Armenian National Assembly Alen Simonyan," Rep. Sherman said on Twitter.

"The State Order medal commemorates the establishment of diplomatic relations between Armenia and the United States; it was awarded to me by the decree of Armenian President Armen Sarkissian for my efforts to strengthen the U.S.-Armenia relationship," he added.

Saudi Arabia and Armenia Hold Joint Cultural Program at Expo 2020 Dubai



DUBAI – The Kingdom of Saudi Arabia welcomes Armenia: with this title in Armenian, English and Arabic, the visitors of the Expo 2020 Dubai were welcome at the Saudi Arabia's pavilion.

On January 20, Armenia and Saudi Arabia held a joint cultural event on the sidelines of the Expo 2020 Dubai. The proposal to hold a joint concert was made by the Armenian pavilion, and the concert took place in the pavilion of Saudi Arabia which is the biggest and the most visited during the Expo.

Director of the Armenian pavilion at the Expo 2020 Dubai Lilit Hakobyan told Armenpress that the pavilion of Saudi Arabia approved with pleasure Armenia's offer to hold a joint concert program.

"First of all, I would like to note that a new page is opening for the two countries. President of Armenia Armen Sarkissian visited Saudi Arabia last year in October. And so, the Expo 2020 Dubai is a wonderful opportunity

to show the connection between our countries by using the cultural potential of the two nations", she said.

From Armenia, composer Mihran Gurunian performed at the concert together with vocalists of "Shushiki Band", and from Saudi Arabia – the Saudi Folk Group.

"Our musical traditions have rich roots which serve as an inspiring source. It was especially important to show how music unites us all. Eventually, we wanted to support the main idea of the Expo 2020 Dubai – Connecting Minds, Creating the Future", Lilit Hakobyan said.

She said that the concert has appeared under the spotlight of the Expo visitors.

The Expo 2020 Dubai global international exhibition launched in the United Arab Emirates on October 1, 2021. 192 countries, including Armenia, are participating in the exhibition. Days of Armenia will take place on the sidelines of the Expo on January 30.

Detroit Pistons Assistant Coach Rex Kalamian to Head Armenian National Team

Detroit Pistons assistant coach Rex Kalamian has been named the new head coach of the Armenian national team. Kalamian will continue his duties with the Pistons and will coach the Armenian National team during the offseason.

The first-year Pistons assistant has gotten some experience in the lead chair over the course of this season. He has filled in for head coach Dwane Casey on a few occasions so far. He picked up his first win as a head coach when the Pistons downed the Utah Jazz 126-116 on Jan. 3.

Kalamian has been an NBA assistant for 25 years, including stops with the Denver Nuggets, Minnesota Timberwolves, Oklahoma City Thunder, Los Angeles Clippers, Sacramento Kings and Toronto Raptors.

Kalamian's grandmother escaped the Armenian genocide as a teenager



and came to the United States. Both his parents are Bronx-born Armenian-Americans.

Kalamian will lead Armenia's National Team in the European small nations tournament which will be held in Malta June 28 to July 3, 2022.

Normalization of Relations with Turkey

Continued from page 1

follows: are Armenia and Turkey sincerely interested in normalizing relations without preconditions?" PM Pashinyan said.

He reiterated the sincerity of the Armenian government, and noted that all previous governments have had the same stance and have been sincere in their position.

Answering a question about sudden resignation of President Armen Sarkissian, Pashinian said that Armenia's parliament controlled by his Civil Contract party should elect a new president of the republic who will be in sync with his administration.

Pashinyan said that Sarkissian

phoned him and informed him about the surprise decision just a few hours before announcing it. He said he "took note" of it and will not comment on the reason for the resignation given by the head of state.

Pashinyan said that he and his political team have not yet discussed potential candidates for the job. He indicated that they will pick a figure loyal to them.

"I think that we must go for a solution that will ensure political harmony between the president, the government and the parliament majority, especially now that we are faced with very serious challenges," he told a virtual news conference aired by Armenian Public Television.

President of the National Assembly

Continued from page 1

Karabakh conflict and the situation in the region after the 44-day war. He reaffirmed the readiness of Armenia to work for establishing long-lasting peace and stability in the region. He has stressed that the Azerbaijani authorities keep openly threatening the sovereignty and territorial integrity of the Republic of Armenia and continue the encroachments against its territory. The sides have agreed that the final settlement of the Nagorno Karabakh conflict can be reached only through peaceful negotiations – under the auspice of the OSCE Minsk Group Co-Chairmanship. Issues on urgent release of Armenian prisoners of war by Azerbaijan, as well as the opening of all communication lines in the region were also discussed.

The interlocutors referred to the strengthening of Armenia-U.S. inter-parliamentary relations and outlined expanding the cooperation in that direction. In this regard, the President of the National Assembly has highly valued the activity of the Congressional Caucus on Armenian Issues, which has bipartisan support and plays a key role in cementing these relations. Alen Simonyan expressed his gratitude to the Speaker Pelosi and all her col-

leagues for their valuable contribution in the recognition of the Armenian Genocide and the adoption of the relevant resolution.

At the meeting the Order of Honor was handed to the Speaker of the U.S House of Representatives Nancy Pelosi on the 30th anniversary of the establishment of diplomatic relations between the Republic of Armenia and the United States of America for the significant contribution in strengthening and developing the Armenian-American friendly relations.

The delegation led by Speaker of the Armenian National Assembly Alen Simonyan met with the Chairman of the Foreign Relations Committee of the US House of Representatives Gregory W. Meeks, Reps. Brad Sherman and Chris Smith.

Issues related to the 44-day war and its consequences were discussed during the meeting. At the request of American colleagues, Alen Simonyan touched upon the issues of Armenia's border security, the solution of post-war humanitarian issues and the repatriation of captives held in Azerbaijan.

The Congressmen stated that the US House of Representatives is deeply concerned about the fate of the prisoners of war and believes that they should be repatriated immediately

Armenian American Museum Announces Legacy Gala on March 27!



GLENDALE -- The Armenian American Museum and Cultural Center of California has announced that the signature event of the year, the Legacy Gala, will be held on Sunday, March 27, 2022 at the JW Marriott Los Angeles L.A. LIVE.

The Legacy Gala will mark the next exciting chapter of the Armenian American Museum as the community celebrates the historic groundbreaking and commencement of construction on the highly anticipated cultural and educational center. The event will pay tribute to the visionary benefactors and supporters who are building a legacy of education, preservation, and cultural enrichment for generations to come.

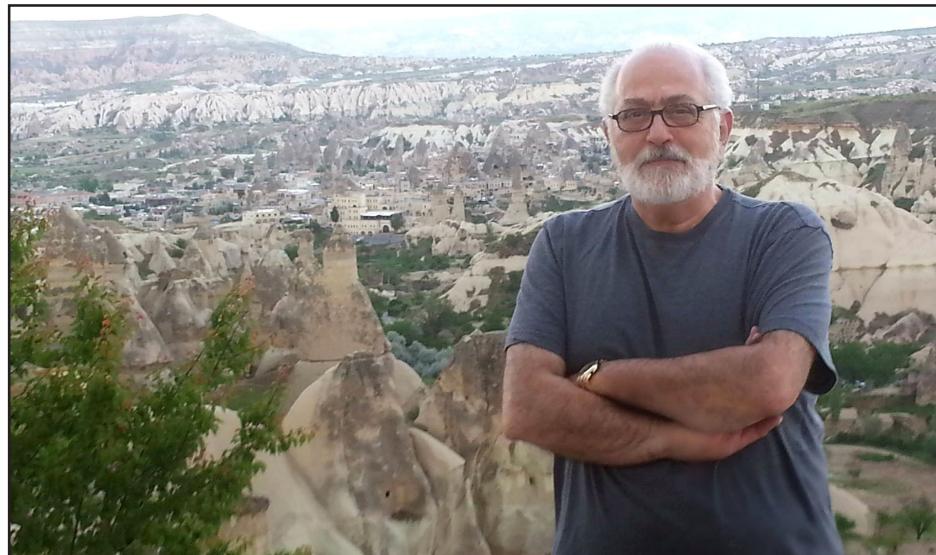
"The Board of Trustees and Board of Governors of the Armenian American Museum cordially invite the community to join us for an evening of celebration at the Legacy Gala," stated Executive Chairman Berdj Karapetian.

"We look forward to welcoming friends and supporters of the museum as we reflect on the historic groundbreaking year and look forward to the remarkable year ahead."

The Armenian American Museum is a world class educational and cultural institution that is currently under construction in the museum campus at Glendale Central Park. The museum will offer a wide range of public programming through the Permanent Exhibition, Temporary Exhibitions, Auditorium, Learning Center, Demonstration Kitchen, Archives Center, and more. The museum celebrated its historic groundbreaking and commenced construction on the project in Summer 2021.

The event will adhere to public health guidelines coordinated with the Los Angeles County Department of Public Health and JW Marriott Los Angeles L.A. LIVE.

Vachik Mangassarian, Veteran Character Actor, Dies at 78



LOS ANGELES (Hollywood Reporter) -- Vachik Mangassarian, an Armenian actor known for his TV roles on CSI: Crime Scene Investigation, NCIS, Curb Your Enthusiasm and Agents of S.H.I.E.L.D., has died. He was 78.

Mangassarian died in Burbank from COVID-19-related complications, his manager, Valerie McCaffrey of McCaffrey Talent Management, told The Hollywood Reporter.

Born in Iran of Armenian descent, he emigrated to the U.S. at age 23 and worked as a waiter in Los Angeles as he set his eyes on a career in Hollywood.

Besides doing theater work, he had early roles in Iranian movies before landing his first American film role in The South's Shark in 1978.

Mangassarian played the role of a father in The Stoning of Soraya M, which starred Jim Caviezel and portrayed the stoning of an Iranian woman.

He also appeared in the movie Lost and Found in Armenia, which starred Angela Sharafyan and Jamie Kennedy in an landmark collaboration between Armenian and American actors.

Mangassarian most recently completed a supporting role in Paul Weitz's new film Moving On, starring Lily Tomlin and Jane Fonda.

As a supporter of the Armenian community, he anchored his own radio and a TV show, The Armenian National Network, for 10 years as he and guests discussed politics, film and art.

Survivors include his sisters, Linda Lalaian and Elda Hacopian.

OBITUARY



ARPI BARSAM

Born: April 10, 1948 Passed away: January 17, 2022

Arpi Barsam, beloved wife of Robert Barsam, loving mother of three, and grandmother to seven passed away unexpectedly in her home on Monday, January 17, 2022 at 8:40 pm.

She is survived by her husband Robert Barsam, daughter and son-in-law, Tina and William Fuentes, son and daughter-in-law Raffi and Hasmig Barsam, daughter and son-in-law Helena and John Tokatlian, grandchildren, Jake and Anthony Tokatlian, Ariana, Alina, and Amelie Barsam, and Sarine and Sevana Fuentes. She is one of six children. Her siblings are Elise Jevardian and husband Greg (deceased), Rev. Father Jiyrar Tashjian, Kevork Tashjian (deceased) and his wife Shoghig, Khachig Tashjian and his wife Hilda, and Lena Beylerian and her husband Nurel. Her sister-in-laws Silva (deceased) and Gizelle. As well as a host of loving nieces and nephews and their children.

Friends wishing to honor Arpi in lieu of flowers, can make donations to St. James Armenian Apostolic Church located at 4950 W. Slauson Avenue, Los Angeles, CA 90056.

Funeral services will be held on Wednesday, February 23, 2022 at 2:30 pm at Forest Lawn Hollywood Hills, Church of the Hills (White Church), 6300 Forest Lawn Drive, Los Angeles, CA 90068.

FBI Raid Rep. Henry Cuellar's Home

Continued from page 1

crimes."

Azerbaijan has in the past utilized what it deems as Caviar Diplomacy. A lobbying strategy of Azerbaijan, consisting of costly invitations of foreign politicians and employees of international organizations to Azerbaijan at the expense of Azerbaijan, including gifting expensive presents given as "a tribute" of loyalty to the Azerbaijani regime. Various European politicians have been found to have violated their respective countries laws by accepting gifts including money laundered through a series of shell companies to disguise their origin.

The dictatorial regime of Azerbaijan maintains a rigid control, severely curtailing freedoms of association, expression, and assembly throughout the country. In September 2020, Azerbaijan unleashed the large-scale military aggression, as well as extrajudicial executions of civilians, and varying forms of international and human rights abuses, including the utilization of cluster bombs and white phosphorus against the civilian inhabitants of the Artsakh (Nagorno-Karabakh).

Armenian President Armen Sarkissian Resigns

Continued from page 1

ence issues relating to war and peace." In that regard, he renewed his calls for major amendments to the Armenian constitution.

Sarkissian lived and worked in London for nearly three decades prior to becoming president in April 2018 as Armenia completed its transition to a parliamentary system of government engineered by his predecessor, Serzh Sarkisian. He was elected for a seven-

year term by the country's former parliament controlled by Serzh Sarkisian's political allies.

Armen Sarkissian was sworn in just two weeks before Serzh Sarkisian resigned as prime minister amid Nikol Pashinyan-led mass protests sparked by the ex-president's attempt to prolong his decade-long rule.

Sarkissian announced his resignation five days after going on what his press office described as a "short vacation."

ՄԵԾ ԶԵՆԱԳՐԱԳԷՒՐ

Նորայր Արքեպիսկոպոս Պողարեան Զեռագրագիտ Անզուգական Բանասէրը 1904-1996

«Պողարեան Եպիսկոպոսի 11 հատորները վստահելի նիւթ են պարունակում հայերէնի պատմական հնչիւնաբանութեան, պատմական բառագիտութեան եւ քերականական կառուցուածքի պատմական հետազօտութեան համար»

Դոկտ. Վազգէն Համազասպեան

ԴՐԱ. ԶԱՒԵՆ Ա. ՔՅՆՅ.
ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Քսանիինգամեակ

Քսանհինգ տարիներ անցած
են 20-րդ դարու կարկառուն եւ հայ
հոգեւորականութեան առաջատար
գիտնական-բանասէր Նորայր Ար-
քեպիսկոպոս Պողարեանի վախ-
ճանումէն։ Երջանկայիշատակ
Սրբազնը իր բովանդակ կեանքը
նուիրեց Երուսաղէմի Սրբոց Յա-
կոբեանց Վանուց, եւ յատկապէս
Զեռագրատան, ուր 4000 հայերէն
ձեռագիրներ ի պահ կը մնան
դարերէ ի վեր։ Նորայր Սրբազն
եղաւ բոլոր ձեռագիրներուն իսկա-
կան հայոց՝ գանոնք տասնեակ մը
մէծադիր հատորներու մէջ կեանքի
կոչելով, ցուցակագրելով եւ հրա-
տարակելով։

Որպէս իսկական ուխտապահ միաբան, աննմանը եւ օրինակելին եղաւ իր ժամանակակից հոգեւորականներուն մէջ, լուակեաց, իմաստուն եւ ամենէն արդիւնալիցը՝ Երուսաղէմի բովանդակ պատմութեան մէջ, որուն աշխատանքը պարզալից դարձաւ միակ անձի մը հաւատաւոր առաքելութեամբ, քննախոյզ, հեռու եւ բոլորովին անյարիր վանքի անիմաստ տագնապներէն: Իրմէ առաջ եւ իրմէ ետք ոչ մէկ միաբան պիտի կատարէր ձեռագիր մատեաններու այդ հսկայ աշխատանքը: Ինք եղաւ առաջինն ու վերջինը որպէս պահապան անխօս գրչագիրներուն որոնք լեզու ելան ու յայտնուեցան աշխարհին:

Երկու ձեռագիրներ՝ Աւետարանը մը եւ Գանձարանը մը մէծ հայրս Յակոբ Արզուման- եան 1925-ին իշխանութիւն երուսաղէմ ուխտի երթալով նուիրած է երուսաղէմի Ձեռագրատան որոնք 3459/20 համարներուն ներքեւ ցուցակագրուած են: Այսօր ի ձեռին ունիմ երջանկացիալատակ եղիչէ Պատրիարք Դուռեանի 11 Ապրիլ 1925 թուակիր նամակը ուղղուած մէծ հօրս, ուր կ'ըսուի «Շնորհակալութեամբ ընդունեցինք Ձեր սիրելութեան կրղմէ Ս. Աժուռոյս Մատենա-

դարանին նույիրուած երկու կտոր ձեռագիր մատեանները, Ակե՛ՏԱ-ՐԱՆ մը, եւ ԳԱՆՁԱՐԱՆ մը: Կը նույիրենք Ձեր Սիրելութեան մեր հայրական ջերմագին օրհնութիւն-ները եւ կը մաղթենք կատարեալ յաջողութիւն ի գործս բարիս: Ողջունիւ Սիրոց, Ազօթարար՝ Պատրիարք Երուսաղէմի Եղիշէ Ար-քեպիսկոպոս Դուռեան: Նորայր Սրբազնի Յուցակներուն մէջ կը գտնուին այդ Երկարակեաց, բա-րեկրօն ու գիտնական այս հոգեւո-րականը իր 84 տարեկանին, 1988 թուին, առանց որեւէ հանդիսու-թեան կը նշէր իր քահանայական ձեռնադրութեան 60-ամեակը, կա-տարելագործելիք ետք հսկայ աշխա-տանք Երուսաղէմի հազարաւոր ձե-ռագիրները պրատիկով, եւ յարա-տեւ ուսուցանելով Ընծայաբանի ուսանողութեան՝ դաստիարակելով հոգեւորականներու շարք մը սե-րունդներ: Նորայր Սրբազն ապ-րեցաւ ինը բեղմնաւոր եւ առողջ տարիներ եւս ու վախճանեցաւ մերձ 93 տարեկանին՝ 1966 թուի դեկտեմբեր 19-ին:

Այնթապէն Երուսաղէմ

Ծնած Այնթապ 1904 յունուար
17-ին, Սրբազնը որդին էր Գարեգին Աւագ Քհնչ. Պողարեանի, Երուսաղէմ ընդունուած որպէս ժառանգաւոր Եղիշէ Դուրեեան մեծանուն Պատրիարքի օրով, որմէ եւս կը ստանար սարկաւագի եւ կուսակրօն քահանայի կարգերը, Պատրիարքի շունչին տակ եւ Բաքովէն Եպիսկոպոս Կիւլէսէրեանի ուսուցչութեան ներքեւ աւարտելէ ետք իր ուսման շրջանը: 1928 թուին Նորայր Պողարեան եւ Տիրան Ներսոյեան Այնթապցի զուգը, Գարեգին Պողարեան եւ Ներսէս Թափուքճեան Աւագ Քահանաներու արժանաւոր որդի ները, կուսակրօն քահանայի կոչում եւ օծում կը ստանային Դուրեան Պատրիարքէն: Երկուքը շուտով Անգլիա կ'ուղեւորէին Պատրիարքի յանձնարարութեամբ աստուածաբանական բարձրագոյն ուսում ստանալու եւ ապա վանք վերադառնալու եւ լծուելու իրենց առաքելութեան: Ապագան հաստատեց որ Նորայր եւ Տիրան Արքեպիսկոպոսներ հանդիսացան անցեալ դարու առաջնակարգ բարձրաստիճան հայ հոգեւորականները:

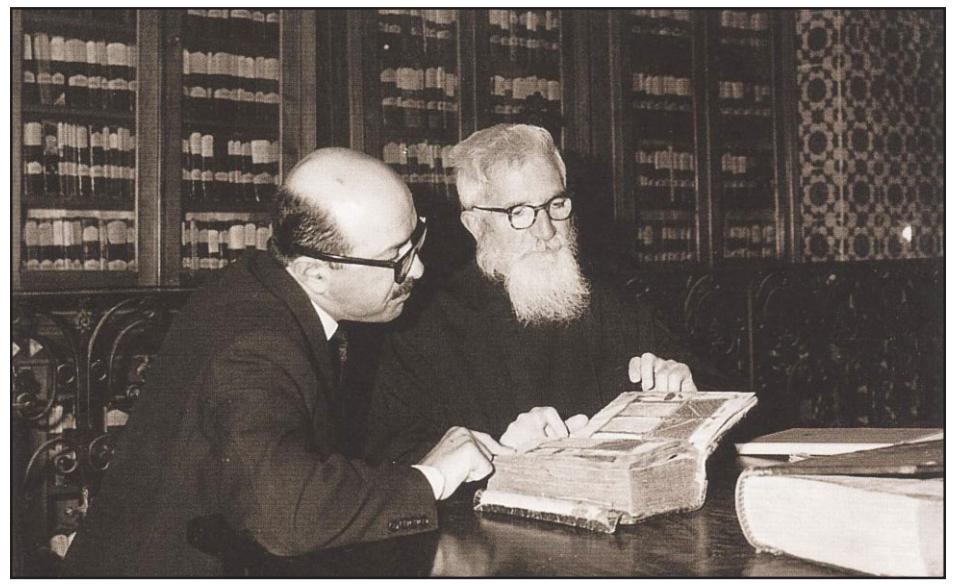
Նորայի Եպիսկոպոս

Երբ նոր ստացեր էր վարդապետական աստիճանները, Նորայր վարդապետ 1935 թուին կը հրաւիրուէր Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Դպրեվանքն որպէս տեսուչ՝ յաջորդելով Հիմնադիր վերատեսուչ Շահէ Արքեպո. Գասպարեանին, հինգ տարուան շրջանի համար: Երուասաղէծ վերադարձին, ձեռագրատան իր բեղմնաւոր տարիներու նույիրեալ աշխատանքն ետք 1951 թուին, Միաբանական ժողովի ընտրութեամբ Ս. էջմիածին կը ճեկնէր եպիսկոպոսական ձեռնադրութիւնն ստանալու Ամենայն Հայոց Տ.Տ. Գէորգ Զ. Կաթողիկոսէն, օծակից ունենալով Տ.Տ. Վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը, Եղիշէ Պատրիարք Տէրտէրեանը, Սուրբն Քէմհաճեան, եւ Սահակ Տ. Ցովհաննիսեան եպիսկոպոսները:

Զեռագրագետ Յեղինակը

Նորայր Եպիսկոպոսի մնայուն
եւ արդիւնաշատ աշխատանքը Երու-
սաղէծի Ս. Թորոս Ձեռագրատան
հայերէն ձեռագիրներու մանրակր-
կիտ ուսումնասիրութիւնը եղաւ որ
յանգեցաւ «Մայր Յուցակ Ձեռագ-
րաց Սրբոց Յակոբեանց» կոչուած
11 մէծադիր հատորներու հրատա-
րակութեանց: Սրբազնը սկսաւ
զանոնք հրատարակութեան յանձ-
նել 1953 թուականէն սկսեալ Բ
հատորով որ շարունակութիւնն էր
Արտաւազդ Արքեպիսկոպոս Սիւր-
մէեանի հատորին՝ Հրատարակուած
Ս. Ղազարի Սիւիթարեան տպարա-
նէն 1948-ին, որ կը բովանդակէր
թիւ 1-140 ձեռագիրները: Նորայր
եպիսկոպոսի Բ հատորը կը ցուցա-
կագրէր թիւ 141-240 ձեռագիրնե-
րը: Յաջորդ հատոր մը 1960-ին
կ'ընդգրկէր 560 յաւելեալ ձեռա-
գիրներ եւս լրացնելով 700 գրչա-
գիրներու ցուցակագրութիւնները:

Նորայր Եպիսկոպոս Վազգէն
Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսէն
գնահատուեցաւ եւ 1973-ին արքե-



պիսկոպոսութեան բարձրացաւ: Ձեռագրատան տեսչութիւնը վարեց 43 տարիներ խղճամիտ եւ բազմարդիւն կերպով, «Յուցակներու» 11 յաջորդական հատորներու հրատարակութեամբ, նախ 3000 եւ ապա 1000 մնացեալ ձեռագիր մատեանները նկարագրելով բոլոր հատորներուն մէջ, անմնացորդ աշխատութեամբ եւ անհատնում համբերութեամբ: Իսկական գիտնականի յաւերժական արդիւնքը յանձնելով գալիք սերունդներուն Նորացը Աղքեակիսկոպոս Պողարեան կը հանդիսանայ գլուխը 20-րդ դարու հայ բանասիրութեան:

մէջ 1512 թուականին: Մխիթար
Գօշի Դատաստանագիրքէն օրինակ
մը, գրուած Ստամպօլ 1772-ին, եւ
ժ դարու հայ պատմիչ Թովմա
Արծրունիի Պատմութիւն Տանն
Արծրունեաց պատմագրութենէն
տարբերակ մը, լրիւ բովանդակու-
թեամբ 225 էջերով, կաշեկազմ
որուն գրութեան վայրն ու թուա-
կանը կը պակսին:

Հատոր Հինգերորդ

1971 թուին հրատարակուած
Ցուցակին հինգերորդ հատորի
604 էջերուն մէջ Նորայր Արքե-
պիսկոպոս արձանագրած է մինչեւ
թիւ 1700 ձեռագիրը, ցուցակագ-
րելով 335 մատեաններ, ընդ որս 80
շարականներ, 81 ժողովածուններ,
եւ 3 Աւետարաններ, 85 մանրան-
կարներու նմանահանութիւններով:
Բանասէր Յարութիւն Քիւրտեան
որ գրախօսած է այս հատորը,
կ'ըսէ թէ «ձեռագիրները մեծ մա-
սամբ 18-րդ դարէն են, եւ թիւ
1620-ը՝ շարական մըն է Սարգիս
Պիծակէ, ուկեզօծ: Չորս Պիծակեան
ձեռագիրներ կան այս հատորին
մէջ»: Բանասէր Վագգէն Համա-
զասպեանի Վկայութեամբ «Ձեռագ-
րերի սոյն 11 հատորները վստահե-
լի նիւթ են պարունակում հայերէ-
նի պատմական հնչիւնաբանութեան,
պատմական բառագիտութեան եւ
քերականական կառուցուածքի
պատմական հետազօտութեան հա-
մար»:

Այլ Երկերը

ըու հեղինակ եղած է Նաեւ Նորայր
Արքեպիսկոպոս: Յովհաննէս Թղթու-
րանցիի Տաղագիրքը 1958, Հայ
Գրողներ Ե-ԺԷ դար, 1971, Գրիգոր
Ակներցիի Թաթարաց Պատմու-
թիւնը 1974, Կնիք Հաւատոյ Հատո-
րին քննական վերա- հրատարա-
կութիւնը 1974, Կանոնագիտու-
թիւն եւ կրօնագիտութիւն 1992,
Վանատուր եւ Հայ Եկեղեցւոյ Հա-

Ծար.ը էջ 15

Norayr Daduryan Armeno-Turkish Translation Services

From Armeno-Turkish to Armenian and English languages.

Bring your family's history back to life!

Family letters, postcards, diaries, and more

Please reach out for quotes

Website: norayr.daduryan.com

Email: norayrdaduryan@gmail.com

**Սէլլտական Արաբիան Կ'ողջունէ ՀՀ-Ն.
«Dubai Expo 2020»-ի Ծրջանակին Մէջ
Երկու Երկիրները Հանդէս Եկած Են
Մշակութային Ծրագրով**



Սէուտական Արաբիոյ Թագաւորութիւնը կ'ողջունէ Հայստանը. Հայերէնով, անգլերէնով ու արաբէրէնով այս զրառմաք «Dubai Expo 2020» համաշխարհային ցուցահանդէսի այցելուները դիմաւորած են Սէուտական Արաբիոյ տաղաւարին մէջ: «Dubai Expo 2020» համաշխարհային ցուցահանդէսի շրջանակին մէջ, 20 Յունուարին, Հայստանի Հանրապետութիւնը Սէուտական Արաբիոյ Թագաւորութեան հետ հանդէս եկած են համատեղ մշակութային ծրագրով: Համատեղ համերգային ծրագրով հանդէս գալու առաջարկը եղած է Հայստանի տաղաւարին կողմէ: Համերգն տեղի ունեցած է Սէուտական Արաբիոյ տաղաւարին մէջ, որն ամենամեծն է ու ամենաշատ այցելութիւնը կ'ապահովէ «Dubai Expo 2020»-ի ծիրին մէջ:

«Dubai Expo 2020»-ին Հայաստանի տաղաւարի տնօրին Լիլիթ Յակոբեան նշեց, որ Համատեղ համերգային ծրագրով հանդիս գալու Հայաստանի տաղաւարի ղեկավարութեան առաջարկը մեծ ուրախ է ընթացակարգ կազմակերպության կողմէն:

խութեամբ ընդունուած է Սէուտական Արաբիոյ տաղաւարին մէջ։
«Նախ ես կը փափաքէի նշել,
որ մէր երկու պետութիւններուն
համար կը բացուի նոր էջ։ Հայաս-
տանի նախազահ Արածէն Սարգսեա-
նը նախորդ տարուան Հոկտեմբե-
րին աշխատանքային այցելութեամբ
եղած է Սէուտական Արաբիոյ Թա-
գաւորութեան մէջ։ Եւ ահա, «Dubai
Expo 2020» հարժակը հիանալի

Հնարաւորութիւն է ցոյց տալու
մեր երկիրներուն միջեւ կապը՝
օպտագործելով երկու ժողովուրդ-
ներուն մշակութավին ներուժը»,
ըստ Լիլիթ Յակոբեանը:

«Մեր երաժշտական աւանդությունները ունին հարուստ արմատներ, որոնք կը ծառայեն որպէս ոգեշնչման աղբերւը։ Յատկապէս կարեւոր էր նաև ցուց տալ, թէ ինչպէս երաժշտութիւնը կը միաւորէ մեզ բոլորս։ Ի վերջոց, մենք կը փափաքեինք աջակցիլ «Dubai Expo 2020»-ի հիմնական գաղափառին։ Ճիշտ ու անհամար մասնակիությունը կատարվի այս ամենում։

Երևան սրբագրութեալ արքական ապահովագործութեան առաջին ստեղծութեամ» ըստ Կիլիթ Յակոբեանը:

Յակոբեան ըսդգծեց, որ համերգը մեծ ուշադրութեան արժանացած է «Dubai Expo 2020» ցուցահանդեսի առաջնահանդեսին:

ցաւանդէսի այցելումներում կողմէ:
Յիշեցնենք, որ 1 չոկտեմբեր
2021-ին Արաբական Միացեալ էմի-
րութիւններու մէջ մեկնարկած է
«Տուպայ էքսփո 2020» համաշ-
խարհային ցուցահանդէսը, որուն
կը մասնակցի 192 երկիր, ընդ
որում Հայաստանը: Ցուցահանդէ-
սի շրջանակին մէջ Հայաստանի
օրը նախատեսուած է 30 Ցունուար
2022 թուականին:

ՄԱՍԻՆ ՀԱԲԱԹՐԱ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՒ

Name: _____

Address: _____

City: ----- State:----- Zip Code:-----

Country: -----

Tel:-----

Email: -----

Ծուէտի Կառավարական Գործակալութիւնը
Հրաժարած է Դրամաշնորհիներ Տրամադրելէ
Երկրին Մէջ Գործունէութիւն Ծաւալող
Ատրպէյճանական Երկու Կազմակերպութեան

17 Յունուարին շուէտական «Blankspot» պարբերականին մէջ հրապարակուած է շուէտ լրագրող Ռասմուս Քանաքեքի յօդուածը, որուն մէջ նշուած է, որ Շուէտի կառավարական «Երիտասարդութեան եւ քաղաքացիական հարցերով շուէտական գործակալութիւնը» հրաժարած է դրամաշնորհներ տրամադրելէ Շուէտի մէջ գործունէութիւն ծաւալող «Ասրպէցճանական գոնկրէս» եւ «Ասրպէցճանի ազգային միութիւն» համայնքային կազմակերպութիւններուն (Նշեալ երկու կազմակերպութիւնները տարիներ շարունակ դրամաշնորհներ ստացած են) ««Երիտասարդութեան եւ քաղաքացիական հարցերով շուէտական գործակալութիւն» կողմէ։ Միայն 2020-2021 թուականներու ընթացքին կազմակերպութիւնը ստացած է 709.580 շուէտական կրոն (շուրջ 70 հազար եւրօ)։

Կայացուած որոշման պատ-
ճառաբանութեան մէջ ըստած է,
որ այդ երկու կազմակերպութիւն-
ները յարաբերութիւններ ունին
Ատրպէցանի բոնատիրական վար-
չակարգին հետ, որ կը հակասէ
ժողովրդավարութեան սկզբունք-
ներուն:

Շուշի կառավարական «Երեսապահության և քաղաքացիական հարցերով շուշտական գործադրության» կատարած ուսումնական ընթացքում բարձրացնելու համար կազմակերպությունը կատարած գործադրության մեջ է, որ «Հաւանական են որոշակի կապերու առկայութիւնը «Ասրաբէջնանի ազգային միութեան» եւ թրքական «Գորչ գայլեր» ու եւ /կամ Ասրաբէջնանի բռնատիրական վարչակարգին միջեւ»։ Որոշման հիմք հանդիսացած են ընկերային ցանցերու մէջ կատարուած հրապարակումները եւ 2020-ի Հոկտեմբերին Սթոքհոլմի մէջ ատրաբէջնական համայնքին կազմակերպած ցոյցերը, որոնք աջակցութիւն կը յայտնիին Ասրաբէջնանին՝ Լեռնային Ղարաբաղի մէջ ընթացող պատերազմին։

Հրապարակուած է նաեւ «Ատրպէջնանի ազգային միութեան» մեկնաբանութիւնը, որ հերքած է կապը «Գորշ գայլեր»ուն հետ՝ նշելով, որ կազմակերպութիւնը երբեք որեւէ յարաբեարութիւն չէ ունեցած, այսպէս կոչուած, «Գորշ գայլեր»ու հետ։ Աւելին, կազմակերպութիւնը յայտնած է, որ իրենց անդամներուն շուրջ 60%-ը Ատրպէջնանի մէջ կը համարուի անցանկալի անձ, քանի որ ընդդիմադիր հայեացքներ ունի Ատրպէջնանի ներկայիս կառավարութեան հանդէպ։ Յօդուածին մէջ որոշակի մանրամասնութիւններ կայցուած են նաեւ Շուէտի մէջ «Գորշ գայլեր»ու գործունէութեան վերաբերեալ։ Մասնաւորապէս, վարկած կայ, որ «Գորշ գայլեր»ու ներկայացուցիչները ներգրաւուած եղած են 2017-ին Շուտի մէջ քիւրտ ցուցարարի գնդակահարութեան գործին մէջ։ Շուէտի «Կանաչներ»ու կուսակցութեան անդամ, ծագումով թուրք Մեհմետ Քափլանը, որ կը զբաղեցնէ Շուէտի բնակարանաշինութեան եւ քաղաքային զարգացման նա-

իսարարի պաշտօնը, ստիպուած եղած է 2016-ին հրաժարիլ իր պաշտօնէն՝ Շուէտի մէջ «Գորշ գայլեր»ու ղեկավարներուն հետ ընթրիքի լուսանկարներու հրապարակման պատճառով։ (Բարձրացուած աղմուկէն յետոյ նախարարը հանդէս եկած է պարզաբանմածը՝ նշելով, որ չի կրնար վերահսկել, թէ ովքեր կը մասնակցին ընթրիքին, որուն ներկայ եղած է նաեւ ինք։ Այդուամբնայնիւ, Քափլան ստիպուած եղած է թողել նախարարի պաշտօնը)։

Շուէտի մէջ տեղի ունեցած տարբեր դէպքեր կը փաստեն, որ ծայրայեղ աշակողմէան, ահաբեկչական այդ կազմակերպութեան թիրախին են Շուէտի մէջ բնակող քիւրտերը եւ քրտական կազմակերպութիւնները: Յատկանշական է նաեւ, որ 2018-ին Թուրքիոց մէջ տեղի ունեցած խորհրդարանական ընտրութիւններուն ժամանակ Շուէտի մէջ բնակող Թուրքիոց 841 քաղաքացի քուէարկած է Թուրքիոց մէջ գործող «Ազգայնական շարժում» կուսակցութեան օգտին, որ կը համարուի «Գորշ գայլեր» ու անմիջական հովանաւորը եւ այդ կառուցին քաղաքական թեւը: Շուէտական կողմին կատարած ուսումնասիրութեան շնորհիւ նշուած է, որ »«Ատրպէճանի ազգային միութիւն» կազմակերպութեան գանձապահ Թէջմուր Էմինայիլին թրքական աշխարհի վերամիաւորման ջատագով համարուող «Ազգային շարժման միութեան» (Milli Harekatcilar Birliyi) հիմնադիր անդամ է: Աւելին, կարծիք կայ, որ Էմինայիլին կը հանդիսանայ ատրպէճանական ընդդիմութեան անդամ, որ ստիպուած լքած է Ատրպէճանը 1993-ին եւ կապեր ունեցած է Ատրպէճանի նախագահ Ապուլֆազ Էլչիափէջի հետ: Էմինայիլիի փեյսպէքան էջի յետնապատկերին պատկերուած է երկու երեխայ, որոնք կը կրեն Էլչիափէջի դիմանկարով շապիկներ:

Յօդուածին մէջ նշուած է
նաեւ, որ «Ատրպէյճանի ազգա-
յին միութիւն» համայնքային
կազմակերպութիւնը Սթոքոլ-
մի մէջ ցուցեր կազմակերպած է
նաեւ 2016-ի Ապրիլին Լեռնային
Ղարաբաղով մէջ տեղի ունեցած
բախումներու ընթացքին։
Հանրահաւաքի ժամանակ ելույթ
ունեցած է Շուէտի «Թրքական
ֆետերացիա» կազմակերպու-
թեան փոխնախագահ Պարպա-
րոս Լէյլանին՝ տրդորելով։ «Վե՛ր
կեցէք, թուրքեր։ Զայ շուները
պէտք է զգուշանան։ Մա՞ս հայ
շուներուն»։ Այս ելույթէն յետոց
բողոք ներկայացուած է շուէ-
տական ոստիկանութիւն, որմէ
յետոյ Լէյլանին ստիպուած եղած
է թողել պաշտօնը։ Այդ դէպքը
տեղի ունեցած է շուէտ նախա-
րար Քափլանի հետ ընթրիքի
լուսանկարներու հրապարակու-
մէն օրեր առաջ։ Ընթրիքի լու-
սանկարներուն մէջ կ'երեւի, որ
շուէտ նախարարին հետ միեւ-
նոյն սեղանին շուրջ եղած է
նաեւ Լէյլանին։

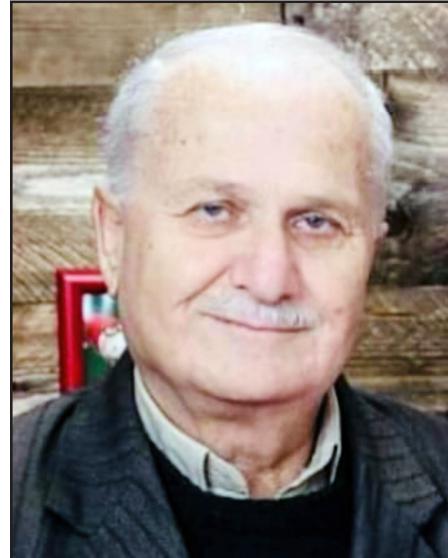
Սրտի Խօսք Ի Յիշատակ Անսասան Գաղափարական Երախտաւորին

Իսուքը՝ նորոգ հանգուցեալ՝
ճարտարագէտ ընկեր Սարգիս Զգուշ-
եանի մասին է, որուն կուսակցա-
կան եւ հասարակական կեանքը՝
եղաւ համակ նուիրում եւ քրտնա-
թոր աշխատանք՝ վասն լինելու-
թեան կիլիկեան կրթամշակութա-
յին հաստատութեանց բարօրու-
թեան ո բարգաւաճման:

Այսթապցի համեստ ընտանիքի գաւակ՝ ապագայ ճարտարագէտ, կուսակցական եւ հասարակական գործիչը լոյս աշխարհ եկաւ, Հալէպի Տաւուտիէ արուարձանի բարձունքին ո թոթովեց մալրենին՝ անոր զառիթափին կառուցուած Վարդանեան վարժարանին մէջ։ Վեցամեայ կրթութեան առընթեր, հազար դպիրի շապիկն ու ձանակցեցաւ նոյնանուն Սուրբ Վարդան Մատուան դպրացդասին ու քանի որ շատ կը սիրէր չարքաշ կեանքը, համ լրեց այդ բարձունքի Հ.Մ.Մ.-ի Սկաուտական շարքերը։ Ան, ըլլալով աշխատասէր, կարգապահ եւ ուսումնատենչ պատանի, ծնողները ի գին ամէն զոհողութեան, իր ուղին հարթեցին դէպի ուսում ու յանձնեցին Կիլիկեան ճեմարանի ինսամքին, որուն զաւընթացքները բարեցած աւարտելէ յետոց, բարձրագոյն մասնագիտական կրթութիւնը շարունակեց, Երեւանի Ճարտարագիտական համալսարանին մէջ, ուրիշ մագիստրոսի կարգաւիճակով՝ Վերադարձ Հալէպ ուր աշխատանքի անցաւ պետական ելեքտրական ընկերութեան մէջ, որպէս բաժնի վարիչ, պատասխանատու գործ մր, որու ճեռնհասօրէն ղեկա-

վարեց՝ մօտ քառասուն տարի ո
բարձր գնահատականով ալ անցաւ
թոշակի: Պետական ծառայութեան
ընթացքին, երբէք տուրք չտալով
բազմապիսի գայթակղութեանց,
խստագոյնս կիրառեց օրէնքի գե-
րակայութիւնը եւ փոխարէնը հոն
ստացաւ. ԱՆԿԱՇԱՌԻ պատուաբեր
տիտղոսը: Ընկեր Զգուշեանը, սե-
փական կեանքը աշխատանքով
ապահովելէ յետոյ, անսալով ընու-
թեան օրէնքին ո պահանջին՝ իր
կեանքը կապեց Հայութի թոփա-
լագեանի հետ: Իրենց ընտանեկան
սիրոյ ու զերմութեան մթնոլորտէն
ի լոյս աշխարհ եկան Սիրանը,
Շաղիկն ո Գէորգը, Որոնք նոյնպէս
անցնելով կիլիկեան կրթական հաս-
տատութեանց բովէն, ընթացս եղան
Հ.Մ.Մ.ի արենուշակառտ ու ստանձ-
նեցին պատասխանատու պաշտօն-
ներ, միութենական կեանքէն ներս:

Պատուական մեր ընկերոջ հասրակական ընկալումները՝ յետ տարբեր վարչական ծառայութիւններու, Հ.Մ.Մ.-ի ատենապետ, Անդրանիկ թատերախումքի վարչական, իր ընդունակութիւնները կատարելապէս դրսեւորեց՝ կրթական եւ ուսումնական ծառայութեանց մէջ։ Նախքան հոգաբարձութեան



անդամութիւնը, ան կիլիկեանի տնօ-
րէնութեան փոխանցման օրերուն,
որ զուգադիպեցաւ վերամուտին,
աշակերտներու արձանագրութեան
գծով թափուր մնացած տնօրէնի
պարտականութիւնը կատարեց հա-
մարձակօրէն, կողքին ունենալով՝
ընկեր Գէորգ Աթոռքեանը... մօտ
երկու ամիս, նորոգ հանգուցեալը,
պետական գործը ձգելով ու վտան-
գելով իր պաշտօնը՝ ամէն օր առա-
ւոտեան ժամը 10-էն մինչեւ եր-
կուք, ամբողջացուց եւ կատարելա-
պէս իր լրումին հասցուց աշա-
կերտներու արձանագրութիւննե-
րը՝ առանց բացակայութեան եւ
ուշացում։ Երբ իրեն հարցուցինք
թէ ինչպէս կը հասցնէ կազմակեր-
պել պետական ծառայութեան գոր-
ծերը, ժամանակակից ըստ, «երեկոյան
մինչեւ ուշ ժամերը»...

Այնուհետեւ, դպրոցը եղաւ իր
տարերքը, իւրաքանչիւր անոր հետ
կապուած հրամանագիր թէ օրէնք՝
թղթապանակով կը տանէր տուն՝
մանրամասնօրէն ուսումնափրելու,
որպէսզի սխալ մը թոյլ չարուի՛:
իսկ որքան ժամանակ ու քրտինք
թափած է, տոմարներու եւ հաշ-
ուեկշուներու, վերանորոգման ու
շինարարական աշխատաննքներուն
վրայ եւ այդ ամէնը՝ վասն դպրոցի
ինքնաբաւութեան, տնտեսական կա-
յունութեան... իր նոյնիսկ կարձա-
ժամկէտ բացակայութիւնը, հոգա-
բարձու ընկերներուն մօտ տագնապ
կը յառաջացնէր... նոյն իրավիճա-
կը կ'ապրէր նաեւ նորանշանակ
տնօրէնուհին... միով բանիւ, ան
դպրոցին բաբախող սիրտն էր ու
հոգին; Առանց չափազանցութեան,
ի'ր մօտ, սեփական տունն ո դպրո-
ցը՝ միաձոյլ ամբողջութիւն մըն
էր: Հիմա պիտի ըսէք, անսխալա-
կա՞ն անձնաւորութիւն էր ան,
ընականաբար ոչ, ...անսխալական
մարդ գոյութիւն չունի, իւրաքան-
չիւր անհատ ալ կրնաց սխալիւ,
բայց սխալը ընդունիլն ալ բարո-
յական յատկանիշ մը ըլլալով, ան
ողջմտօրէն կ'ընդունէր զայն ...նա-
եւ դիւրաբորբոք էր ո շտապունակ,

Թաթուլ Յակոբեան

Ծարունակուած էջ 11-էն

կրնայ զարգանալ Ատրպէջնանի
հետ յարաբերութիւնները: Կրնայ
գործել ԵրեւանՊաքու ճանապար-
հը: Այսպէսով Հայաստան բացի
Վրաստանէն Ատրպէջնանի ճանա-
պարհով ալ կրնայ հասնիլ Ռուս-
իոյ: Այս հանգրուանին ռուսական
քաղաքականութիւնն ալ իր նա-
խապատութիւնները ունի: Ան
կ'ուզի Հայաստանին Վրաստանին

Ենթարկուածութիւնը նուազեցնել:
Այսօր Հայաստանի արտածման կա-
րեւոր մէկ մասը Պաթումի նաւա-
հանգիստէն կը կայանայ: Ատրպէց-
ճանի հետ հաստատուելիք յարա-
բերութիւնը այդ ճամբուն համար
ալ նոր մտահոգութիւններու տեղի
կու տայ: Վրաստան արդէն այս
մասին իր մտահոգութիւնները
պարզող յայտարարութիւններ
կ'ունէ:

«Луна»

Ցաւակցութիւն

Խոր ցաւով իմացանք Տիկին Ալիս Յարութիւնեանի մահը:
Աս տխուր առիթով՝ «Մասիս» շաբաթաթերթի ու մեր շրջանակին
անունով ցաւակցութիւններ կը յացոնենք հանգուցեալի զաւակներուն
եւ յատկապէս ընկերուհիներ՝ Արշօ եւ Վարդուհի Յարութիւնեաններուն:

սակացն բարի, իր կապոյտ աչքե-
րուն պէս վճիտ ո ջինջ, անցիշա-
չար... իր խօսքը ճակատացին էր
տեւական, շատեր իրմէ կը խրտնէ-
ին յաճախ, սակացն, աւելի լաւ չէ՞
ուղղակին քան՝ դաւադիր նենգու-
թիւնը:

Անսահմանօրէն բարի մեր ընկերը, գաղափարական տեսանկիւնէ, ծնունդը ըլլալով պարզ ու խոնարհ խաւի, մանկուց չէր հանդուրժեր անարդարութիւնը եւ այն բոլոր բացասական երեւոյթները, որուն յաճախ կը բախուէր ան: Աղջ հաւատամքին ոչ միայն չ'դպաւածնեց՝ այլ եւ հասունութեան հետ, առաւել եւս արդարութեան, հաւասարութեան գաղափարը՝ արմատացաւ իր մէջ: Երեք սկզբունքի կը դաւաներ, Առաջինը՝ Ազգայինի ու հայ ընտանիքի պահպանում, երկրորդը, - Ազատ խօսքի իրաւունքը, եւ երրորդ՝ ընկերվարութեանը: Ահա այս ազգային ո հասարակական մղումները զինք առաջնորդեցին դէպի Հնչակեանութիւն, այն ալ հասուն եւ գիտակցական տարիքին: Բայց, Կուսակցականութիւնը որքան ալ միագիծ բեւեռ մը ըլլար, ան երբէք մոլեուանդութեան չտարաւ զինք, ընդհակառակը՝ որքան մօտեցաւ ու ստանձնեց դեկավար պաշտօններ, այնքան լայնախոհութիւնը զարդացաւ իր մէջ: Իր երազանքը, սփիւրքահայ կեանքը՝ արմատական փոփոխութեամբ մերձեցնելն էր եւ ոչ երբէք բեւեռացում, որ պառակտաման ու կոր-

ծանման կ'առաջնորդեր ազգը: Իր այս մտահոգութիւններով յաճախ կը կիսուէր մտաւորական ընկեր-բարեկամներու հետ, յատակ պատ-կերացնելով՝ սփիւռքի անհեռան-կար ճակատագիրը... Դժբախտա-բար, ան իր կեանքի մայրածուտին տեսաւ ու իր մաշկին վրայ զգաց, մերձաւոր արեւելքի մեր բարգա-վաճ գաղութներու հայաթափու-թիւնը; Պարտադրուած պատե-րազմներն ու կործանարար հոթի-րակոծութիւնները, իր տարիներու քրտնաթոր աշխատանքի ոչնչա-ցումը, իր իսկ շրջանակին մէջ... աւաղ յումպէտս վատնուած ժամա-նակին, նուիրումին, որ անանձնա-կան էր, հաւատք էր վասն աւելի լաւ գալիքի... որովհետեւ ինքն ու իր սերնդակիցները՝ տուին իրենց կարելիութիւններէն աւելին ու յան-կարծ՝ հոգեմտաւոր ոչնչացում, մերժուածի մէկուսացում... սա՞ էր իր սերմանած հունձքին արդիւն-քը... Վստահաբար կարելի է ըսել, որ մահուան հոգեվարքին մէջ... այս բառերը մրմնջեց՝ մեր սիրելի, անձնազոհ ու նուիրեալ սերմնա-ցան՝ ընկեր Սարգիս Զգուշեանը... Խոռով գացիր ընկեր, բայց զիտցիր, որ տարեգործութիւնը՝ արժանին պի-տի մատուցէ քու վաստակիոր հան-դէպ...: Փոխան ծաղկի ափ մը հող՝ Կիլիկեանէն Պէցութի շիրիմիդ մեր անսման ընկեր:

ԿԱՐՊԻՒ ԼԵՖԻՃԵԱՆ
Հինգշաբթի 20 Յունիուս
2022 թ. երեսան

Նորայր Արքեպիսկոպոս Պողարեան

Ծարունակուած էջ 13-էջ

ւատոյ Հանգանակիները 1993, Գրի-
գոր Նարեկացիի Ներբողները 1995,
Գիրք Թղթոց՝ ձեռագիրներու հա-
մեմատութեամբ 1994 զոր իրա-
գործեց իր վերջին օրերուն
խնդրանքովը Երուսաղէմի Հայոց
Պատրիարք Թորոգոմ Արքեպիսկո-
պոս Մանուկեանի:

Նել ի՞նչպէս կարելի է»:
Երուսաղէմի Հայոց Վանքի դա-
րաւոր պատմութեան մէջ Նորայր
Արքեպիսկոպոս Պողարեան կը մնայ
առանձինն, կողքին Եղիշէ Պատրի-
արք Դուրեանի շնորհալի եւ պատ-
կառելի անձին, եւ Թորգոմ Գու-
շակեան Պատրիարքի խոհուն եւ
իմաստուն առաջնորդութեան, եր-
կուքէն այլապէս աւելի արդիւնա-
ւոր իր կատարելազործած աննա-
խընթաց աշխատանքով։ Հայ Եկե-
ղեցին եւ ազգը անտարակոյս շատ
բան կը պարտին Նորայր Սրբազն
Հօր, իսկ ինք իր արզասիքը կը
պարտի իր մտաւորականի տաղան-
դին, գիտնականի միտքին ու կամ-
քին, իր երկարակեաց առողջու-
թեանը, եւ անընդմէջ վանքին մէջ
իր կեանքի երկար տարիներու
աղօթանուէր եւ աշխատունակ բնա-
կութեանը։

ՎԱՐՉՈՒ ՄՐԱՎ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104

111-00000-00000-00

ԵՐԱՎԵՆՔՆԵՐ (626) 797-7680

Ուրս Կալամեան Դայաստանի Պասքեթպոլի Դաւաքականի Մարզիչ

ԱՄՆ-ի արհեստավարժ պատքեթպոլի՝ «Խն.Պի.էյ.»-ի «Տիթրուլթ ֆիսթընգ» խումբի մարզիչ՝ հայազգի Ուրս Կալամեան նշանակուած է Հայաստանի տղոց հաւաքականի մարզիչ:

Ան ունի երեսուն տարուան փորձառութիւն եւ վստահաբար շատ բան պիտի տայ Հայաստանի ազգացին խումբին: Նոր մարզիչ դեկավարութեամբ Հայաստանի հաւաքականը պիտի մասնակցի եւրոպայի փոքր երկիրներու ախոյեանութեան, որ տեղի պիտի ունենայ Մալթայի մէջ՝ 28 Յունիսէն Յ Յուլիս:



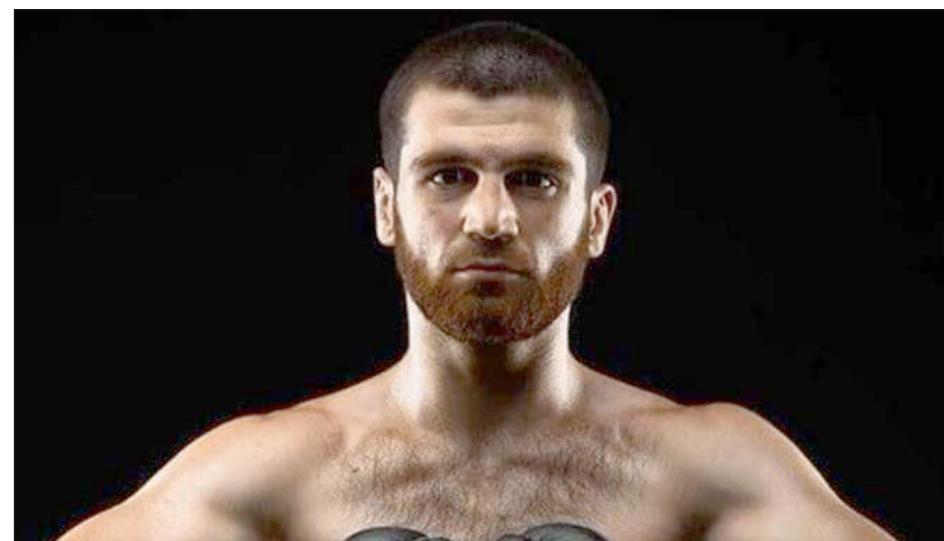
Մանուել Պետրոսեան Շախմատի Դայաստանի Ախոյեան

Մինչեւ 20 տարեկաններու աշխարհի փոխակոյեան, արցանցի գրումայտեր Մանուէլ Պետրոսեան դարձաւ ճատրակի տղոց Հայաստանի ախոյեան:

Հայաստանի նորընծայ ախոյեանը վերջին՝ 11-րդ խաղաշրջանին սեւ խաղաքարերով յաղթեց Արման Միքայէլեանին եւ 8 միաւորով միանձնեաց գրաւեց առաջին տեղը: Հայկ Մարտիրոսեանն ու Շանթ Մարգանանը 7,5 միաւորներով կիսեցին երկրորդ տեղը: Լրացուցիչ միաւորներով երկրորդ տեղն է Հայկ Մարտիրոսեանը, Շանթ Մարգանանը զբաղեցուց երրորդ տեղը:



Կարեն Չուխաջեանը Դարձած է IBF Inter-Continental Տիտղոսակիր



Ուքրանահայ կիսամիջին կշիռի բոնցքամարտիկ Կարէն Չուխաջեանը յաղթած է բրիտանացի Ռաեան Մարտինին եւ դարձած է IBF Inter-Continental տիտղոսակիր, կը տեղեկացնէ «Արմենիա»:

Մենամարտը կայացած է Գերմանիոյ Կարլսրուէ քաղաքին մէջ տեղի ունեցող Facher Sport Management բոնցքամարտի երեկոյի ժամանակ: 25-ամեայ Կարէնը 8-րդ ռաունտին յաղթած է իր մրցակցին՝ թեքնիք նոքառութով:

Պարբերականը կը միշեցնէ, որ Չուխաջեանը վերջին անգամ մենամարտած է անցած տարուայ Յուլիսին՝ յաղթելով Նիկարագուային Ռոբերտ Արիսասին:

Մեսիի Վերադարձին ՊՍԺ-ն Յաղեց՝ 4:0 Արդիւնքով

Ֆրանսացի առաջնութեան 22-րդ հանգրուանին Մատրիտի «Ռեալ» ընդունեց «Էլեկին» ու բաւարար-ւեցաւ հաւասար արդիւնքով՝ 2:2:

Մինչեւ խաղի վերջին վայրկեան-ները «Ռեալ» երկու կոլով ետ էր: 82-րդ վայրկեանին խորուաթ կիսապաշտպան Լուկա Մոդրիչ կրծատեց արդիւնքը՝ յաջող կատարելով 11 մեթրանոց հարուածը:

Արքայական խումբին պարտու-թենէն փրկեց պրագիլցի պաշտպան էդեր Միլյանոյի կոլը՝ աւելացուած երկրորդ վայրկեանին:

«Ռեալ» 50 կէտով առաջին տեղը կը գրաւէ եւ 4 միաւորի առաւելութիւն ունի երկրորդ տեղը ընթացող «Սեւիլիայի» նկատմամբ:

22-րդ հանգրուանին ախոյեան «Աթլեթիկոն» Մատրիտի մէջ մրցեցաւ «Վալենսիայի» հետ: Արժենիթինացի Տիեկո Սիմէոնի գլխաւորած խումբը յաղթանակ արձանագրեց 3:2 արդիւնքով:

«Աթլեթիկոն» (21 խաղ) չորրորդ տեղն է՝ 36 կէտով:

«Պարսելոնան» մրցակիցի դաշտին վրայ հանդիպեցաւ «Ալաւեսի» հետ: Զաւիի գլխաւորած խումբը յաղթեց նուազագոյն արդիւնքով:

Միակ կոլը 87-րդ վայրկեանին նշանակեց հոլանտացի կիսապաշտպան ֆրենքի Տէ Եռնկը:

21 խաղէն յետոյ «Պարսելոնան» 35 կէտով 5-րդն է եւ 1 միաւոր ետ է «Աթլեթիկոյին»:

«Մանչեսթեր Սիթի» Յաղեցաւը Ընդհատեցաւ

Անգլիոյ առաջնութեան 23-րդ հանգրուանին ախոյեան «Մանչեսթըր Սիթին» հիւրընկալեց «Մաութհեմֆթընին»: Խաղը աւարտեցաւ 1:1 հաւասար արդիւնքով: 12 յաջորդական յաղթանակից յետոյ մանչեսթըրեան ակումբը առաջին միաւորները կրունցուց:

«Լիվերփուլ» Լոնտոնի մէջ մրցեցաւ «Քրիսթըլ Փելասի» դէմ եւ առաւելութեան հասաւ 3:1 արդիւնքով:

«Զելսին» Լոնտոնի մէջ ընդունեց «Թոթենհեմին» եւ առաւելութեան հասաւ 2:0 արդիւնքով:

«Մանչեսթըր Սիթին» 57 կէտով կը մնայ առաջին դիրքի վրայ: «Լիվերփուլ» 22 խաղէն յետոյ 48 միաւորով երկրորդ տեղն է, իսկ «Զելսին» 24 խաղէն յետոյ ունի 47 կէտ երրորդն է:

«Ռոման» 4 Կոլ Նշանակեց Մխիթարեան Կատարեց Կոլային Փոխանցում



Խոալիոյի առաջնութեան 23-րդ հանգրուանին «Ռոման» հիւրընկալուեցաւ «Էմպոլի» կողմէ: Փորթուկալացի ժողէ Մուուրինիոյի գլխաւորած խումբը յաղթանակի հասաւ 4:2 արդիւնքով: «Ռոման» իր բոլոր կոլերը նշանակեց առաջին կիսախաղին: Մէկ կոլային վոխանցում կատարեց Հենրիխ Մխիթարեան, որ «Ռոմայի» հիմնական կազմին մէջ էր եւ փոխարինուեցաւ 75-րդ վայրկեանին:

Երկրորդ խաղակէսին դաշտի տէրերը երկու կոլ նշանակելով, կրծատեցին արդիւնքը:

«Ռոման» 38 կէտով 6-րդ դիրքի վրայ է: «Նափոլին» սեփական դաշտին վրայ մրցեցաւ յետնապահ «Սալերնիթանայի» հետ եւ վստահ յաղթանակ արձանագրեց՝ 4:1 արդիւնքով եւ 43 կէտով կը գրաւէ երկրորդ տեղը:

23-րդ հանգրուանին «Միլան» ընդունեց թուրինի «Եռվենթուսին»: Խումբերը կոլ չիսկեցին եւ խաղը աւարտեցաւ 0:0 արդիւնքով:

«Միլան» 43 կէտով հաւասարեցաւ երկրորդ տեղը գտնուուղ «Նափոլին»:

«Ռեալ» Վերջին Ռոպեներուն Փրկուեցաւ Պարտութենէ

Սպանիոյի առաջնութեան 22-րդ հանգրուանին Մատրիտի «Ռեալ» ընդունեց «Էլեկին» ու բաւարար-ւեցաւ հաւասար արդիւնքով՝ 2:2:

Մինչեւ խաղի վերջին վայրկեան-ները «Ռեալ» երկու կոլով ետ էր:

82-րդ վայրկեանին խորուաթ կիսապաշտպան Լուկա Մոդրիչ կրծատեց արդիւնքը՝ յաջող կատարելով 11 մեթրանոց հարուածը:

Արքայական խումբին պարտու-թենէն փրկեց պրագիլցի պաշտպան էդեր Միլյանոյի կոլը՝ աւելացուած երկրորդ վայրկեանին:

«Ռեալ» 50 կէտով առաջին տեղը կը գրաւէ եւ 4 միաւորի առաւելութիւն ունի երկրորդ տեղը ընթացող «Սեւիլիայի» նկատմամբ:

22-րդ հանգրուանին ախոյեան «Աթլեթիկոն» Մատրիտի մէջ մրցեցաւ «Վալենսիայի» հետ: Արժենիթինացի Տիեկո Սիմէոնի գլխաւորած խումբը յաղթանակ արձանագրեց 3:2 արդիւնքով:

«Աթլեթիկոն» (21 խաղ) չորրորդ տեղն է՝ 36 կէտով:

«Պարսելոնան» մրցակիցի դաշտին վրայ հանդիպեցաւ «Ալաւեսի» հետ: Զաւիի գլխաւորած խումբը յաղթեց նուազագոյն արդիւնքով:

Միակ կոլը 87-րդ վայրկեանին նշանակեց հոլանտացի կիսապաշտպան ֆրենքի Տէ Եռնկը:

21 խաղէն յետոյ «Պարսելոնան» 35 կէտով 5-րդն է եւ 1 միաւոր ետ է «Աթլեթիկոյին»:

«Հերտապայի» կողմէ եւ վստահ յաղթանակ արձանագրեց՝ 4:1 արդիւնքով:

«Պայրըն» 49 կէտով առաջատարն է եւ 6 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուուղ Տոթամունթի «Պորուսիային»:



«Պայրըն» Յաղեց՝ 4:1 Արդիւնքով

Գերմանիոյ առաջնութեան 20-րդ հանգրուանին ախոյեան եւ առաջատար Միւնիխի «Պայտընը» Պեոլինի մէջ հիւրընկալուեցաւ